

ANDENES

¡BASTA YA DE BARBARIE!



Luchemos Por La Paz
con Justicia Social

23

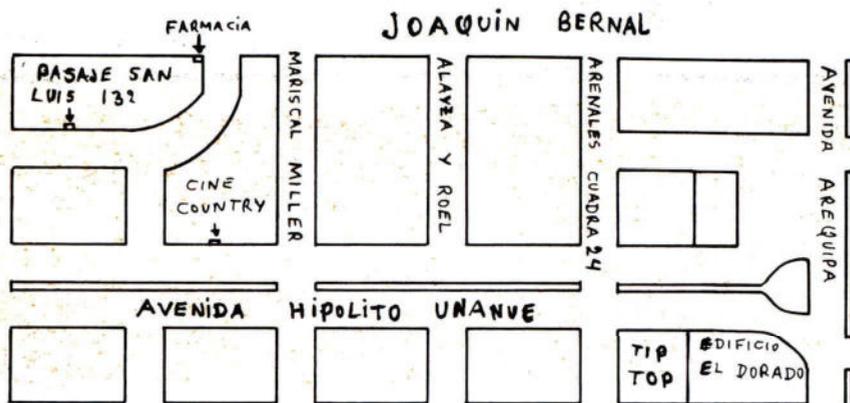
SETIEMBRE

1984

SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES **SER**

UNMSM-CEDOC

NUEVA DIRECCION



ANDENES

Es una publicación trimestral de

SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES

Equipo responsable: Roxana García-Bedoya,
Laureano del Castillo,
Alfonso Tenorio,
Willi Benavente.

Fotos: Mariana Eydi, cortesía revista QueHacer,
Desmond Kelleher, archivo.

Diagramación: César Véliz

Dibujos: Jaime Colán.

Impresión: Oficina de Copias e Impresiones
Av. Petit Thouars 383. Lima.

Noticias, artículos, correspondencia y giros,
dirigirlos a: Asociación Servicios Educativos
Rurales, Ap. 11674 - Lima 11 - PERU.

Dirección: Pasaje San Luis 132 (en la guía fi-
gura como Nicolás Ayllón).
Lima 14. Lince.

Indice

	Pág.
Asesinan salvajemente a Jesús Oropeza Chonta	3
Violencia en el Perú: no una sino muchas muertes	7
Actualidad Agraria	12
Reinscripción electoral, obligación de todos	16
El problema del analfabetismo en el campo	18
Página Legal: importantes cambios	21
Religiosidad Popular: María, Mami-ta de los pobres del Campo	23
La Iglesia en el Campo	26
Organizando la Producción	39
Nuestra Cultura	43
Nuevas Publicaciones	45



Noticias Nacionales

ASESINAN SALVAJEMENTE A JESUS OROPEZA CHONTA

La noticia fue acogida con incredulidad, horror, indignación y vergüenza, por todos. No nos fue fácil aceptar que en nuestro país, la violencia del Estado pudiese tan rápidamente, amenazar a las estructuras democráticas y legales propias de un Estado donde la ley existe. El cruel asesinato de Jesús Oropeza, perpetrado por efectivos policiales del pueblo de Puquio, supera todo juicio humano por el ensañamiento con el que se ha cometido. No podemos aceptar que la policía de nuestro país, se atribuya poderes ilimitados, para torturar y asesinar impunemente; no podemos permitir que las autoridades políticas del Estado, acepten con su silencio y ocultamiento de los hechos, homicidios propios de mentes enfermizas y no de

custodios del orden.

POR ESO LO MATARON

Jesús Oropeza Chonta,
joven y valiente dirigente



Jesús Oropeza

de la Confederación Nacional Agraria —ocupaba el cargo de Secretario Nacional de Comunidades Campesinas, era natural del pueblo de Utec, provincia de Lucanas, departamento de Ayacucho. Con un gran esfuerzo por parte de su familia, estudió dos años economía en la Universidad de Ica, quedando truncados sus estudios por dificultades económicas. A su regreso a la comunidad, comprendió que la pobreza de su pueblo era causada por una situación permanente de despojo, por parte de algunos comuneros ricos, y se comprometió en la tarea de organizar a su pueblo. Su vida fue un testimonio de entrega a la defensa de los pobres del campo como dirigente nacional de la CNA, luchaba por que se dotase de títulos de propiedad a las cooperativas y comunidades campesinas beneficiadas con la reforma agraria. Insistía en la defensa irrenunciable de la comunidad campesina, ante los intentos de despojo por parte de los gamonales. Su vida entera es un ejemplo de amor a su pueblo. No era un dirigente alejado de las bases, a pesar de las amenazas de muerte. A pesar de la persecución de la que fue objeto, siempre visitaba las cooperativas y comunidades, llevando su

mensaje de lucha consecuente con la defensa de los derechos de los campesinos.

Las circunstancias anteriores a su muerte, nos permiten comprender el por qué de tan salvaje crimen. El pueblo de Utec es una comunidad campesina muy especial, allí donde en un principio solamente se cultivaba la tierra, apareció una de las minas de plata más importantes del país. Esta situación provocó un cambio muy grande en la comunidad. El pueblo de Utec se convirtió en un importante centro de comercio, donde los mineros compraban alimentos y artefactos eléctricos. Este auge económico, favoreció a las familias adineradas, las cuales poco a poco se fueron imponiendo en la comunidad. Jesús Oropeza fue elegido Presidente de su comunidad campesina. La familia Puza (comuneros ricos y prepotentes, como los hay en muchos otros pueblos) impugnó las elecciones, despojándole del cargo e intentando de esta manera apoderarse del control del pueblo. En una carta dirigida al Fiscal de la Nación, Jesús Oropeza describía a la comunidad de Utec y a la familia Puza como sigue: "La real fortuna que poseen les ha permitido no sólo acaparar los cargos directivos de nuestra comunidad por muchos años, sino incrementar su fortuna personal. Hoy, para comprar el cotidiano pan, para viajar a Puquio, para adquirir cualquier utensilio, hay que recurrir a ellos, que los venden sólo a quienes desean. La comunidad señor Fiscal de la Nación, es un pequeño

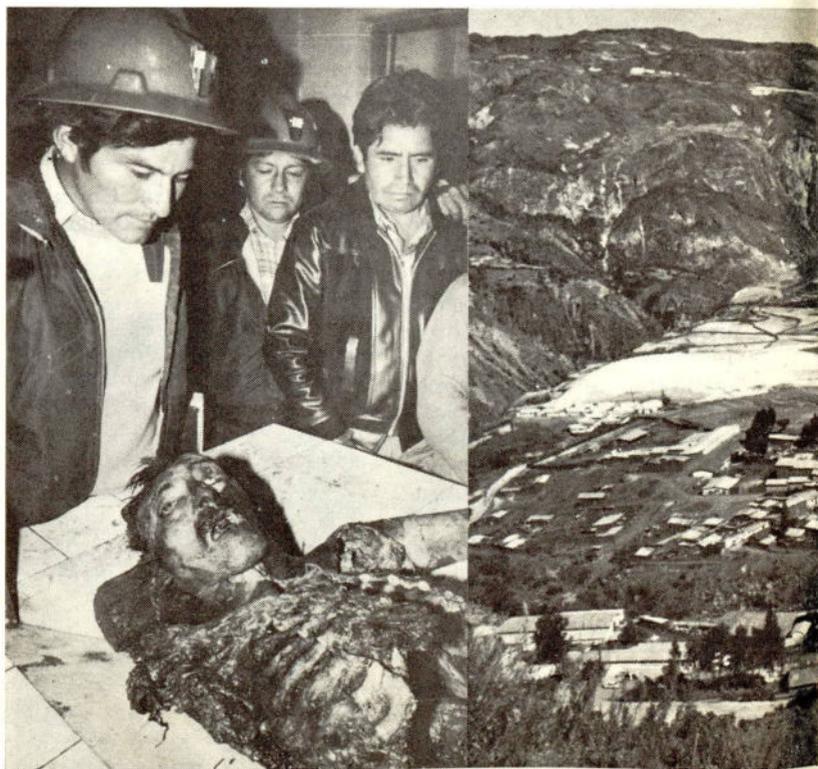
mundo, donde hay de todo. Desde gamonales con tierras propias, servidores y pastores, hasta el simple comunero que vive pobremente del trabajo comunal. Se presenta la explotación y el abuso, y se distorsiona así el concepto ancestral de nuestra comunidad campesina".

Desde el momento en que Jesús Oropeza, enfrentó a las familias de comuneros ricos, comenzaron las calumnias y amenazas. Los Puza lo denunciaban constantemente de "terrorista", los cargos: ser militante de izquierda, haber sido candidato de IU a la alcaldía de Puquio, por-

que "alteraba la tranquilidad de las familias de bien". Le impusieron 14 juicios, en los que no lograron más que hacer el ridículo; en Navidad del año pasado, utilizaron a la policía para golpearlo y amenazarlo de muerte, cuando estaba en la Iglesia de Puquio. La persecución a Jesús Oropeza no se detuvo, hasta el 27 de julio de este año, en que fue detenido por la policía y después cobardemente asesinado.

EL MARTIRIO

El 24 de julio, Jesús Oropeza se presentó a la



¿ "Abuso de autoridad" ?

comisaría de Puquio, para esclarecer otra denuncia en su contra. El policía a cargo del puesto le dijo que no se preocupara, que podía dar su manifestación después de Fiestas Patrias. Oropeza más tranquilo se fue a su casa; pero el 27 fue detenido en la Plaza de Armas de Puquio, por un grupo de policías que se lo llevaron a la comisaría. Los encargados del puesto policial dijeron posteriormente que Jesús Oropeza ya había salido libre, lo cual no era cierto. Ante la presión de los amigos y familiares, terminaron por afirmar que nunca lo habían detenido.

Desde ese momento, comenzó a organizarse la

búsqueda de Jesús Oropeza, no podía quedar como un "desaparecido" más. La CNA, los parlamentarios amigos, los familiares, la Iglesia a través de la Comisión Episcopal de Acción Social, todas las organizaciones democráticas y de Derechos Humanos, exigían su pronta aparición con vida. Pasaron 14 angustiosos días de búsqueda incansable, de comunicados, de denuncias. Hasta que el 10 de agosto, una comisión integrada por parlamentarios, el Alcalde de Lima, el secretario del Fiscal de la Nación, y los dirigentes de la CNA, llegaron a Puquio. La delegación se presentó al puesto policial para exigir

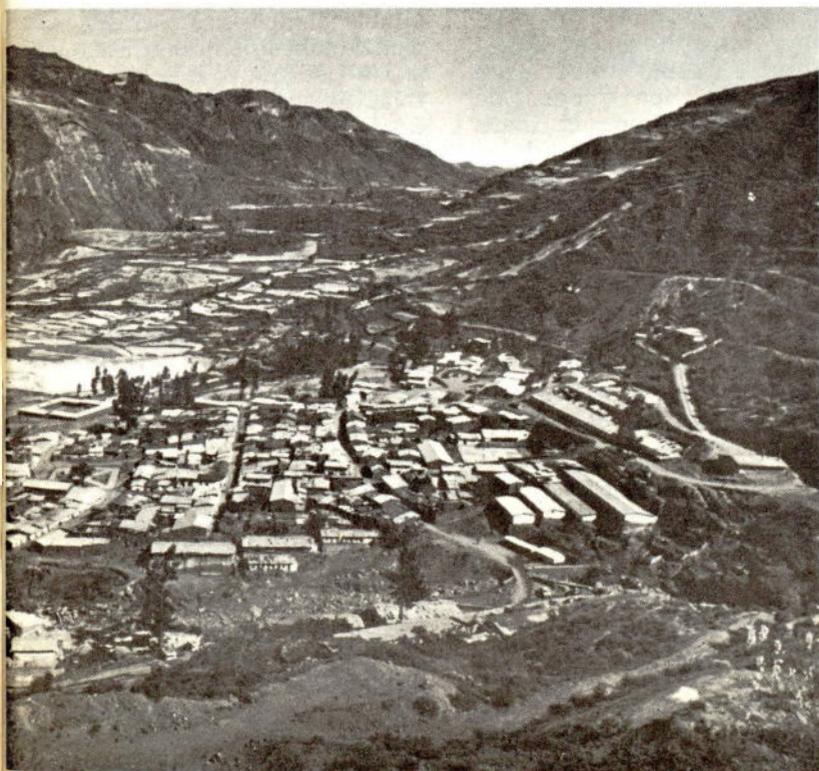
explicaciones sobre el paradero de Oropeza, y se encontraron con que todos los policías habían sido trasladados a Nazca. El nuevo encargado del puesto, dijo que no sabía nada del caso. Luego de realizar un mitin, la delegación regresó a Lima, y cuando ya se habían ido, un teniente de la guardia civil, se presentó al hospital de Puquio, trayendo el cadáver mutilado de Oropeza.

El acta de la autopsia es espeluznante: le habían destrozado la cabeza (vacíandole el cerebro) y sacado los ojos. Le habían cortado los dedos de las manos y después habían quemado su cuerpo con granadas de fósforo. El salvajismo con que la policía masacró a Oropeza, grafica cómo en nuestro país la dignidad de las personas no es respetada ni en su muerte.

LA VERSION OFICIAL

Los policías negaron haber detenido a Oropeza, y cuando ya no pudieron seguir mintiendo, dijeron que se lo habían entregado a una patrulla militar. El Ejército se encargó de desmentir tan grande acusación. Cuando para todos era evidente que los Policías habían detenido y asesinado a Oropeza, afirmaron que él había intentado fugarse cuando lo transpostaban. Mintieron en un intento inútil de ocultar su crimen, y lo que es peor, el Ministro del Interior en todo momento intentó proteger a los culpables.

Recién el 16 de agosto el Ministro Pércovich, asistió al Parlamento a expli-

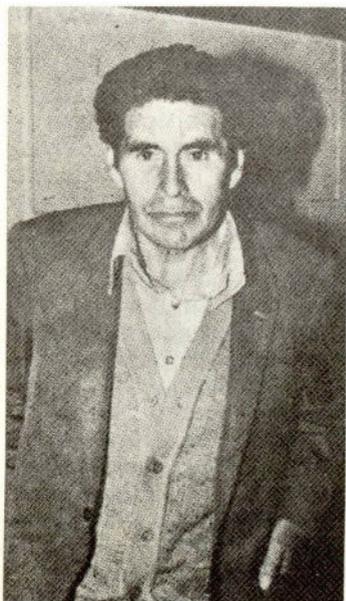


Utec, una comunidad como muchas otras.



Percovich: "No renunciaré".

car los hechos. Pidió una sesión secreta, y allí (según la versión) de varias publicaciones) afirmó que



Puza: ¿Instigador?

los policías mataron a Oropeza cuando intentaba fugar. Informó que serían juzgados por "abuso de autoridad", por el fuero privativo (juicio donde el fiscal, el juez y los abogados son policías). La autopsia demuestra que Jesús Oropeza no fugó, si así hubiese sido, no existiría razón para tener el cráneo abierto, los dedos amputados y los ojos arrancados; hubiera tenido quizás sólo huellas de balas, que no las hay.

LOS CULPABLES DEBEN SER CASTIGADOS

El entierro del líder campesino fue una impresionante respuesta popular. Cientos de mineros y campesinos acompañaron el ataúd hasta el cementerio, cantando huaynos y gritando lemas de repudio a los asesinos. Ante

la tumba un dirigente campesino expresó, "hermano Jesús, voy a rezar el Padre Nuestro en la forma en que tú lo sintetizaste. Que tus amigos sepan que es tu voluntad no vengar tu muerte. Que es tu voluntad no despreciar a tus enemigos, sino compadecerlos, y que es tu voluntad que los torture su propia conciencia. Padre Nuestro, perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores, y no nos dejes caer en la tentación de la venganza. Amén".

No nos dejemos caer en la tentación de la venganza, pero tampoco en la tentación de la pasividad, los culpables deben ser castigados ejemplarmente. Las organizaciones campesinas, las organizaciones democráticas, y las personalidades políticas exigen que los guardias civiles que mataron a Oropeza sean juzgados por delito común, porque esto no es "abuso de autoridad", sino asesinato. También exigen la renuncia inmediata del General Balaguer y del Ministro Percovich, por complicidad en el ocultamiento de la verdad de los hechos.

Al igual que los comuneros de Utec y los campesinos de la CNA; podemos decir que a pesar que Jesús Oropeza Chonta, está muerto y sepultado, vive en el corazón de su pueblo, y su testimonio de entrega a los pobres de esta tierra, iluminará el camino de todos aquellos que como él, aspiran para nuestra patria un futuro de paz, hermandad y justicia social. ■

VIOLENCIA EN EL PERU: No una sino muchas muertes

A 4 años de gobierno belaudista, y a 4 años del inicio de las acciones violentas de "Sendero Luminoso", el panorama de nuestro país no puede ser más desolador: pueblos de Ayacucho y Departamentos vecinos abandonados por sus habitantes, más de 3,000 campesinos muertos, denuncias constantes de "desaparecidos" que hoy suma más de 700; dirigentes campesinos asesinados y amenazados tanto por las fuerzas armadas como por Sendero; denuncias cotidianas de violaciones de derechos humanos y militarización de 3 departamentos del país. Todos estos hechos crean una situación de inseguridad permanente, en especial para los campesinos habitantes de la sierra central.

¿COMO EMPEZO TODO?

En el mes de julio de 1980, al asumir la Presidencia de la República el arquitecto Belaúnde, se produjeron en Lima y en algunas provincias, atentados dinamiteros que no preocuparon mayormente a la población. Se pensaba en ese entonces, que estos actos no eran más que acciones de protesta aislada. Pero la realidad era otra, el autodenominado Partido



Ayacucho militarizado.

Comunista del Perú "Sendero Luminoso", había dado inicio a su tan propa-

gandizada "lucha armada". Su objetivo era "destruir todo el poder de la burguesía y los terratenientes, para reimplantar un nuevo poder de las masas".



En un principio sus acciones de violencia se limitaron a ataques dinamiteros contra comisarías, torres de transmisión eléctrica, propagandización de la "lucha armada" y llamamientos a la población para sumarse a su causa. El escenario elegido para sus acciones era principalmente Ayacucho; donde el promedio de ingreso por habitante no supera los 30 mil soles mensuales, que tiene un 45% de población analfabeta, y donde hay una alta proporción de

niños muertos prematuramente; departamento donde el nivel de vida es uno de los más bajos del Perú y del mundo.

Posteriormente "Sendero Luminoso" amplió su zona de influencia a Huanavelica y Apurímac, pasando de la etapa dinamitera a ocupar comunidades campesinas intentando de esta manera crear sus "bases de apoyo". La reacción del gobierno no se hizo esperar; aumentó la cantidad de policías, dictó una ley "antiterrorista", por la cual se puede detener a cualquier persona sin pruebas; militarizó estos 3 departamentos y a fines de 1982, entregó el control político militar de esta zona a las fuerzas armadas.

Esta actitud del gobierno, privilegiando regímenes de excepción (en los que se suspenden las garantías constitucionales), basados en soluciones exclusivamente militares, es de lamentar. La solución no aplicada, debe ser la toma de medidas económicas y políticas ante la situación de pobreza y olvido de estos pueblos, promoviendo el desarrollo regional, creando fuentes de trabajo especialmente para la juventud, y superando las graves deficiencias en salud, alimentación y educación. Jamás la respuesta con la fuerza de las armas, sin respeto a los derechos y dignidad humanas, ha sido una solución real y efectiva en este tipo de conflictos.

"ESTAMOS ENTRE DOS FUEGOS"

Al acentuarse la presen-

cia de Sendero Luminoso en las comunidades, los dirigentes campesinos comenzaron a verse amenazados; las granjas comunales eran destruidas por Sendero, así como los Tambos y las postas médicas. Sendero no tomaba en cuenta las decisiones democráticas de los comuneros, y no respetaba su organización autónoma. Cuando Sendero asistía a alguna asamblea de campesinos, exigía que se integren a sus guerrillas, y en algunos casos al recibir el rechazo a sus acciones de violencia, regresaban a las comunidades a amenazar y asesinar a los dirigentes, como represalia.

Con la presencia de los militares la situación se ha agravado; los jóvenes son vistos como sospechosos de "terroristas". Aquellos que no denuncian a los senderistas, son considerados colaboradores de Sendero. Nadie está a salvo; y según denuncias que conocemos las agresiones por parte de las fuerzas del orden se multiplican. Masacres como las de Soccus y Lucanamarca, violaciones a mujeres, detenciones arbitrarias y posterior "desaparición", son hechos que han sembrado el terror en la población y han generado en todo el país un sentimiento de vergüenza, repudio e impotencia.

Los campesinos se encuentran entre dos fuegos: si no apoyan a Sendero, son acusados de colaborar con el Ejército, y si no colaboran con el Ejército, son detenidos acusados de "terroristas". Tanto para los militares como para Sendero, no existen "neu-

trales", no pueden ni debe haberlos; porque según ellos, todo "neutral" es finalmente colaborador de alguien. Esta concepción en el caso de Sendero, tiene su fundamento en el hecho de que ellos, están llevando adelante una "guerra santa" contra los "terratenientes feudales y sus sirvientes", y que todo aquel que busca formas legales de organización y lucha por la justicia social, no es más que un sirviente disfrazado de los gamonales.

Por su parte los militares han sido entrenados bajo la "Doctrina de la Seguridad Nacional", que tan dolorosos resultados ha dado en Brasil, Argentina y Chile. Se suma a esto, el desprecio que sienten algunos mandos militares, —especialmente la Marina— por toda persona de tipo racial andino.

SENDERO NO NOS OFRECE NADA... LOS MILITARES TAMPOCO

La destrucción de las granjas comunales, y la exigencia de no producir más que lo necesario para sobrevivir; demuestra que para Sendero no tienen valor los esfuerzos que han hecho los campesinos para lograr mejores niveles de vida; para ellos sólo importa que los comuneros se integren a sus guerrillas y obedezcan las ordenes de la dirigencia del partido. Demuestra también un profundo desprecio a la organización campesina, no se consulta nada, todo se impone; y por último muestra fundamentalmen-



Las fuerzas del orden también actúan encapuchadas

te el desprecio al derecho a la vida, y al derecho a participar democráticamente en el avance de la comunidad.

Por otra parte, son preocupantes las denuncias en el sentido que las fuerzas del orden, actúan reprimiendo indiscriminadamente a los campesinos, violando los más elementales derechos humanos, y convirtiéndose en muchos casos en un factor que genera temor. En las últimas semanas esta situación se ha agudizado; para combatir a Sendero, se pretende que los comuneros se conviertan en una fuerza ar-

mada que enfrente a los senderistas, organizando "rondas antisubversivas", aprovechando antiguos conflictos entre las comunidades. A pesar de que el General Huámán Centeno (ya no es jefe político militar de la zona de emergencia) ha dicho que no se solucionarán los problemas en la zona de emergencia, con acciones militares exclusivamente, y que se deben hacer grandes inversiones para favorecer el desarrollo; se están aplicando fundamentalmente medidas represivas, que profundizan aún más una guerra que sólo siembra dolor, destrucción y muerte.

En las zonas declaradas en emergencia, la actividad de las instituciones democráticas, los partidos políticos, las asociaciones de productores y los sindicatos campesinos; se ha visto gravemente disminuida, debido principalmente a la persecución a la que son sometidos sus dirigentes. No hay quien levante su voz frente a tanto atropello. La Iglesia no desempeña en esas zonas un rol importante, porque allí, ¿acaso actualmente se desarrolla un trabajo de evangelización que, impulse los valores de vida comunitaria, de compromiso con el prójimo y de amor a los



"Desaparecidos" desenterrados en Pucayacu

hermanos? En nuestra opinión la Iglesia en estas zonas, se ha limitado a cumplir con el servicio del culto y, no ha adaptado su quehacer a la opción preferencial por los pobres y los débiles, y tampoco a la dimensión integral liberadora que abarcan los contenidos de nuestra fe, y que se hallan expresados en los documentos de Medellín, Puebla y del Episcopado Peruano.

ABRIENDO OTROS CAMINOS

El llanto desgarrador de las madres ante los cuerpos masacrados de sus hijos, la búsqueda —muchas veces sin resultados— del hijo, del hermano, del esposo "desaparecido", el descubrimiento de fosas comu-

nes clandestinas repletas de cadáveres con visibles huellas de tortura; nos llevan a afirmar que el terror, ya sea propiciado por Sendero o por el Estado, es en



Tragedia diaria

estos momentos un problema central para el país. Es nuestro país el que se está desangrando; si no buscamos formas de detener este aluvión de violencia, si no asumimos la tarea de construir la paz con justicia social, podremos estar seguros que la violencia desatada invadirá todos los campos, las mínimas libertades democráticas que disfrutamos desaparecerán, y caerá sobre nosotros una larga noche de terror, desesperación y muerte.

Estamos firmemente convencidos de que sí existen alternativas, que sí podemos detener este torrente de violencia que nos arrastra. Porque en las provincias donde existe una organización fuerte de

campesinos, y se impulsan iniciativas de desarrollo comunal, que aunque mínimamente generen el progreso material de los pueblos, no es tan fácil que la violencia se imponga. Tenemos esperanzas, porque donde la Iglesia asume su rol profético —como es el caso del sur andino, nor andino y muchas otras diócesis y prelaturas de la costa y selva— y acompaña el surgimiento de comunidades cristianas, con una visión teológica liberadora, que afirma los valores de amor al prójimo, hermandad, dignidad y vida; no ha podido afirmarse hasta hoy la violencia política. Tenemos confianza en el futuro, porque en los pueblos donde las organizaciones democráticas y la Iglesia, cautelan la defensa de los derechos y dignidad humanas; los atropellos que se cometen son posibles de denunciar, ayudando al fortalecimiento de una conciencia popular, que promueva la defensa de las libertades constitucionales.

Tenemos fe, porque donde la Iglesia ayuda en la maduración de una conciencia social, afianzando una profunda vocación de paz, no es fácil que muchos pierdan la serenidad y se dejen arrastrar a posiciones violentistas; y porque allí el pueblo enfrenta —a pesar de grandes dificultades— la tarea de construir creativamente su porvenir.

DEFENDAMOS EL DERECHO A LA VIDA

Se hace urgente e ineludible, la tarea de construir un gran frente que caute-

le la vigencia de los derechos humanos y las libertades democráticas; que promueva la solidaridad para con los pueblos de Ayacucho, Apurímac y Huancaavelica. Un frente que exija la aparición con vida de todos los “desaparecidos”, que detenga los abusos que en nombre de la “lucha antisubversiva” se vienen cometiendo.

Las organizaciones campesinas, las rondas que defienden a la comunidad frente al abigeato, los clubes de madres, los grupos culturales que defienden y revalorizan nuestra cultura, los frentes de defensa del agro, que exigen apoyo crediticio y precios justos

para los campesinos; los frentes de defensa regionales, que buscan con empeño el desarrollo de sus pueblos; las organizaciones políticas que buscan con esperanza y coraje, formas de participación auténticamente democráticas en la conducción de los destinos de nuestra patria; la Iglesia que afirma la vida por ser un don de Dios; y todos los hombres y mujeres de buena voluntad, estamos llamados a constituir este gran frente, estamos llamados a ser portadores del mensaje de paz y justicia social, y a decir con fuerza y valentía: Basta ya de barbarie, defendamos la vida. ■



Construyamos la paz con justicia social.

C.N.A. REALIZA ENCUENTRO NACIONAL DE PRESIDENTE DE LIGAS Y FEDERACIONES



Los dirigentes de las Ligas y Federaciones que conforman la Confederación Nacional Agraria (C.N.A.), se reunieron en la cooperativa agraria "San Martín de Porres" de Nasca, al sur del Departamento de Ica, para analizar las respuestas del Gobierno a sus diversos reclamos presentados en 1983, evaluar la situación orgánica de cada una de sus bases y poder elaborar su Plan de Lucha para esta presente etapa.

Durante todo el desarrollo del Encuentro, realizado el 24 y 25 de agosto, los dirigentes campesinos pusieron de manifiesto su

real preocupación por el creciente estado de violencia que azota a las mayorías campesinas del país. Denunciaron el total abandono en que se encuentra el sector agrario y rechazaron totalmente la manera como Acción Popular y el PPC vienen gobernando al país. Precisaron que, "en nombre de la Democracia, han cerrado los ojos a las necesidades del sector agrario y, lo único que hasta ahora han brindado a los campesinos del Perú, ha sido una política de represión, de miseria y de muerte".

Los dirigentes reunidos en Nasca hicieron sentir

también su indignación por el macabro y cobarde asesinato de Jesús Oropesa Chonta, Secretario de Comunidades Campesinas de la C.N.A., y por la aparición de cementerios clandestinos en las Zonas de Emergencia. "No se puede aceptar tanta violencia contra los campesinos" manifestaba un dirigente ancashino después de recordar que fueron las organizaciones campesinas y populares quienes lucharon por la democracia y que ahora son víctimas del olvido de quienes la dirigen. "Esta forma de Democracia no la podemos aceptar porque no sólo ha brindado marginación y



hambre al sector agrario, sino que también priva del derecho a la vida a todos los campesinos del país” continuó declarando.

Al precisar las tareas de la C.N.A. para esta dura etapa por la que atraviesan los campesinos del Perú, los dirigentes de Ligas y Federaciones acordaron fortalecer la C.N.A. y la unidad de todos los gremios campesinos para implementar, de inmediato, un Plan de Lucha por la Defensa de la Vida, los Derechos Humanos y la Paz en las zonas campesinas y en todo el país. Manifestaron también su profundo “descontento con to-

dos los partidos políticos porque sólo se acuerdan de los campesinos en los momentos de elecciones, para conseguir el voto y llegar al gobierno, pero nada hacen para defender los derechos y la vida de los trabajadores del campo”.

“Son miles y miles de campesinos muertos por la violencia del Ejército y el Terrorismo y no se puede pensar en elecciones ni en la Democracia si no se defiende el derecho a la vi-

da” —manifestaba otro dirigente.

Al finalizar el encuentro, los participantes acordaron realizar el próximo congreso de la C.N.A. en el Departamento de Ayacucho, durante la segunda semana de Noviembre, por ser en esta región del país donde más se está matando a los campesinos. El encuentro concluyó con la elección del comité de preparación del próximo Congreso y la elaboración del Plan de Lucha.



Creciente participación de la mujer campesina.



PLAN DE LUCHA Y TAREAS DE LA CNA

PRIMERO

Coordinar con las organizaciones integrantes del CUNA, la materialización de un paro nacional agrario.

SEGUNDO

Coordinar con las organizaciones de la ciudad, particularmente la CGTP, un paro nacional popular exigiendo:

a) El levantamiento del estado de emergencia.

b) La pacificación del país, respeto a la vida, la plena vigencia de los derechos humanos, y el cese de la represión contra las organizaciones populares, sociales y sus dirigentes.

c) La renuncia del Ministro del Interior Luis Pércovich Roca y la destitución del Director de la Guardia Civil Juan Balaguer Morales por su abierta complicidad política y el encubrimiento de los asesinos del compañero Jesús Oropeza Chonta.

d) Solución inmediata a la plataforma propuesta por el CUNA desde el mes de mayo de 1983 para la reactivación del agro.

TERCERO

Fortalecimiento orgánico de todas las bases y reactivación de las ligas de los valles en que actualmente se encuentran inactivos. Lo que implica:

a) Los compañeros de base se comprometan y cumplan con sus aportes ordinarios para el sostenimiento de su propia base y de la CNA.

b) Mantener estrecho y permanente contacto de las bases entre sí y con su CNA.

c) La más alta difusión de sus derechos y el ámbito de su influencia, a nivel nacional a través de la CNA, procurando la emisión regular, de boletines y difundiendo su revista Tierra, órgano informativo oficial de nuestra CNA.

d) Movilización masiva exigiendo la reivindicación de sus demandas más sentidas y respondiendo disciplinadamente a las movilizaciones que nacionalmente promueva y organice la CNA.

e) Mantenerse en situación de alerta permanente a fin de evitar la materialización de los salvajes propósitos de las fuerzas oscuras de la reacción que quieren hundir en el fascismo al país, previo baño de sangre a costa de los dirigentes más combativos del pueblo peruano. ■

V CONSEJO NACIONAL DE LA CCP

GERMAN ALTAMIRANO: "No es momento de hacer balances, es momento de presentar alternativas".

Hace pocos días conversamos con Germán Altamirano, joven dirigente de la CCP (ocupa el cargo de Secretario de Organización). Le pedimos que nos hable de los puntos más importantes tratados en el V Consejo Nacional de la Confederación Campesina del Perú, realizado los días 21 y 22 de julio. Con la franqueza que lo caracteriza, hizo un detallado y autocrítico balance de dicho evento, que congregó a delegaciones de casi todo el país. Nos dijo Altamirano:

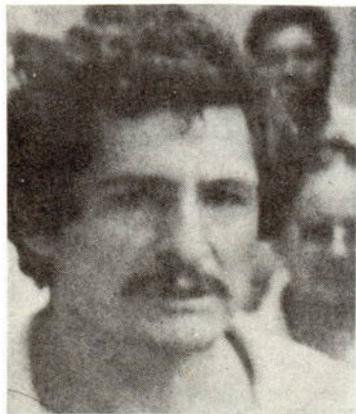
"Nuestro V Consejo Nacional se ha realizado en medio de un estado de emergencia y en pleno desarrollo de una guerra sucia que amenaza extenderse por todo el país. Momentos en que los más elementales derechos humanos son violados, y se profundiza la crisis económica, política y moral del país. Momentos en que la política agraria del gobierno, ha provocado la quiebra generalizada de las

empresas asociativas, habiendo descapitalizado y desangrado todo el agro nacional.

En nuestro V Consejo hemos constatado, por los informes de las bases, dos extremos: la destrucción del aparato productivo del agro, siendo su punto más crítico el proceso de parcelaciones. Y particularmente en la sierra, la violación de los derechos humanos, con muchos dirigentes desaparecidos, perseguidos y encarcelados. Hemos tratado de estar a la altura de las circunstancias, pero asistieron sólo el 60% de los delegados que esperábamos. Los ausentes fueron de Ayacucho, Apurímac y escasos de Huancaavelica. Algunas bases no asistieron debido a cierta debilidad orgánica que existe.

Uno de los puntos principales que hemos tratado ha sido el problema de las parcelaciones. Vimos que

este proceso conduce a la reconcentración de la tierra en manos privadas, los terceros, los prestatarios quieren apropiarse de ellas. Donde se han parcelado las Caps, la organización campesina se ha debilitado y desaparecido. Nuestra propuesta ha sido: mantener la propiedad colectiva de la tierra en cuanto trabajo y conducción; limitar en lo fundamental la parcelación de las empresas que todavía no lo han hecho; y si es necesario reestructurarlas para su mejor manejo. Para la sierra hemos propuesto la reversión de las tierras de las Sais a las comunidades, mediante la reestructuración democrática e impedir la venta de la tierra. También constituir cooperativas de servicios que nos permitan afrontar las deficiencias técnicas, crediticias y la comercialización en beneficio de todos. Así mismo, mantener la organización sindical y gremial.



Germán Altamirano.

Se conformó una comisión para unificar nuestras propuestas, espero que funcione. Estamos convencidos que mientras exista este tipo de política agraria, que impide que manejemos la comercialización, el crédito y los precios, no se superarán los problemas de las cooperativas. Los compañeros que presentamos esta moción sobre parcelaciones, creemos que ya no es momento de hacer balances, denuncias, sino es momento de presentar alternativas.

Sobre la unidad del campesinado, acordamos que es necesario recoger las experiencias unitarias de las bases, como es el caso de la Federación Departamental de Campesinos del Cusco y la FARTAC. Ellos harán pronto su congreso unitario. Se hace urgente la unidad CCP-CNA-CGCP, más aún ahora que existe una situación de violencia en la cual los campesinos somos las víctimas. Hay que superar los pequeños rencores que existen entre dirigentes, y caminar hacia la central única del campesinado. Hay que avanzar en las coordinaciones para organizar el congreso de unificación CCP-CNA-CGCP.

La situación de violencia política que vive el país nos preocupa mucho, condenamos el terrorismo venga de donde venga, ya sea de Sendero o del Estado, ratificamos las rondas campesinas como organización de autodefensa, y exigimos una pacificación con justicia y respeto a los derechos humanos". ■

REINSCRIPCION ELECTORAL: OBLIGACION DE TODOS

De acuerdo al decreto supremo N° 024-84-IN. TODOS los alfabetos y analfabetos, debemos REINSCRIBIRNOS en el REGISTRO ELECTORAL DE NUESTRO DISTRITO. El objetivo es unificar los registros electorales para las próximas elecciones generales y eliminar de los registros a las personas fallecidas. ES IMPORTANTE VOLVER A INSCRIBIR-

NOS, por cuanto quién no lo haga, no podrá votar en las elecciones generales del próximo año, y tampoco podrá realizar ningún trámite personal (juicios, contratos, herencias, etc). Es una tarea de todos efectuar esta reinscripción para poder participar conscientemente en las elecciones de Abril 85, y elegir un nuevo gobierno en nuestra patria.

¿QUIENES NOS TENEMOS QUE REINSCRIBIR?

TODOS, absolutamente todos. Los que acabamos de cumplir 18 años los que tenemos Libreta Electoral, los que tenemos Carnet Rosado (analfabetos), las mujeres, los ancianos. TODOS SIN EXCEPCION.



¿CUANDO Y DONDE?

La Reinscripción electoral se inició el 20 de julio de este año, y continúa hasta el 3 de noviembre de 1984. La reinscripción se lleva a cabo en el Registro Electoral de cada distrito y en la capital de la provincia.



¿CUANTO CUESTA?

NADA, es gratis, todo trámite en el registro electoral es absolutamente gratuito hasta la fecha señalada, después costará S/. 3,500.

¿QUE TENGO QUE HACER PARA REINSCRIBIRME?

1. Tomarme 4 fotos tamaño carnet de frente, en blanco y negro de cualquier marca. Si uso, lentes tomármelas con los lentes puestos.
2. Entregar mi libreta electoral actual o mi carnet rosado si soy analfabeto. Decir mis nombres y apellidos completos (fijarme si los escriben correctamente), la fecha y lugar de mi nacimiento, mi actual dirección, poner mi firma y mi huella dactilar. En pocos instantes me deben entregar mi nueva Libreta Electoral, quedándose con la antigua la cual ya no vale.

TRASLADOS DOMICILIARIOS:

Si usted sacó su Libreta Electoral en un lugar diferente a donde vive ahora, no es necesario que viaje a ese lugar, ni que haga traslado domiciliario. Puede usted reinscribirse en su lugar actual de residencia, presentando su Libreta Electoral y dando su dirección actual.

Por ejemplo, yo saqué mi Libreta en Puno. Ahora vivo en la comunidad de Ticona Cusullaca, del distrito de Pilcuyo. Debo Reinscribirme en la capital del distrito de Pilcuyo.



OBSERVACIONES:

a) Los miembros de las comunidades nativas que no estén inscritos en el Registro Civil, pueden presentar

una constancia de pertenecer a dicha comunidad, expedida por el Teniente Gobernador.

b) Los que tengan más de 18 años y nunca se han inscrito, deben hacerlo con su Libreta Militar.

c) Los que han perdido su Libreta Electoral, pueden Reinscribirse con su Libreta Militar.

d) Recuerde si la libreta anterior la sacó en su ciudad natal, (otro sitio por ejemplo Puno) y ahora vive en otro lugar (por ejemplo Lima) no necesita viajar a su lugar de origen. La puede sacar donde vive actualmente.





Temas de Educación

EL PROBLEMA DEL ANALFABETISMO EN EL CAMPO

Teníamos pensado escribir en esta oportunidad un artículo sobre la deserción escolar en el campo. Para ello tomamos contacto con varios colegas que laboran en el área rural de Bambamarca, Cajabamba, San Miguel y Cajamarca. La población campesina a nivel departamental es mayoritaria (80 0/0) vale decir, que de cada cien personas, ochenta viven en el campo. Este departamento ocupa el 4º lugar en pobreza en todo el país.

Hemos conversado mucho sobre la deserción escolar y al analizar las causas y consecuencias de este hecho, que es común en muchos lugares, encontramos que éste no se dá aisladamente de otros, sino que la deserción constituye una de las posibles causas de otro problema más grave aún, que es el analfabetismo en el campesinado. Constatamos,

con pesar, que este mal va en aumento cada año. Por tanto, nosotros como educadores, tenemos que preguntarnos el por qué de esto, para ver en qué medida somos o no responsables de la situación y que es lo que podemos

hacer para aportar en algo a su solución.

ALGUNAS REFLEXIONES

De nuestras reflexiones, pudimos anotar lo siguiente: —El campesinado no quiere ser analfabeto, pues se interesa mucho por la educación escolar; esto es fácil de comprobar por estos hechos:

Se organizan para gestionar la creación de una escuela en su comunidad, y no descansan hasta conseguirla. No se desaniman aunque semana a semana tengan que dejar su trabajo abandonado en el campo y hacer gastos para ir a la ciudad a formar largas colas en las dependencias de Educación. A veces ni siquiera los reciben en varios días. No desmayan aunque se les exija como requisito previo la construcción del local escolar a todo costo o con pequeñas ayudas en mate-



riales. Incluso aceptan pagar por algún tiempo un maestro particular, hasta la llegada del profesor nombrado oficialmente.

Se interesan por la buena marcha de la Escuela. Matriculan a sus niños aún a costa de tener que vender el único animalito que les queda, para poder comprar los útiles escolares.

Si conocemos que esto es verdad; entonces ¿por qué aumenta el número de campesinos que no saben leer ni escribir?

He aquí las razones, según nuestra opinión: ¿Por qué aumenta el analfabetismo?

En muchos casos las escuelas están distantes de la mayoría de viviendas campesinas; los niños tienen que recorrer grandes distancias a pie, hasta 20 km. entre ida y vuelta. Entonces los pequeños están impedidos de asistir a la escuela. Por lo tanto empiezan la vida escolar un poco tarde, de 8 a 9 años de edad. Normalmente estudian 2, 3 y 4 años. A los 11 ya están en condiciones de trabajar bien en la chacra y hacen falta, por esto abandonan la escuela sin terminar la primaria y pasados algunos años se olvidan lo que aprendieron y se convierten en analfabetos por desuso (Falta de práctica).

— En muchas zonas campesinas los niños asisten regularmente a la escuela de abril a julio. Al término de las vacaciones de medio año, comienzan las cosechas de trigo y cebada. Luego vienen las siembras de maíz, papa y otros productos. Los niños participan en estas faenas que forman parte de su vida; produciéndose entonces, el

ausentismo escolar en los meses de agosto, setiembre y octubre. Luego vuelven a la escuela ya cerca de las evaluaciones (exámenes) finales. Con cinco a seis meses de asistencia escolar no ha podido lograr todos los objetivos programados para el grado de estudios. Más aún si tienen un sólo maestro para todos los grados, como es común en las escuelas de zonas alejadas de la ciudad. Entonces los alumnos son desaprobados (jalados) de año y así, los padres se desaniman en volver a matricular a los hijos que repiten año por el dinero y el “tiempo perdido” y por lo tanto pueden fácilmente estos niños, engrosar las filas de los analfabetos.

— A causa de la escasez de tierras de cultivo que origina la desocupación en el campo, dos o tres meses al año algunas familias abandonan la estancia, llevando sus niños a otros lu-

gares para “ganarse la vida” durante las cosechas, o van a la costa en busca de trabajos eventuales. Cuando regresan, los meses han pasado, los niños han perdido sus clases, la maestra(o) los ha retirado de la matrícula y tras esto, cunde el desaliento y ya no vuelven más a la escuela, ellos también pueden ser los adultos analfabetos en el futuro.

— Las fiestas religiosas de la comunidad y de otros lugares vecinos tienen mucha importancia para todos y tienen aspectos muy positivos, sin embargo ocupan bastante tiempo, una semana como mínimo en cada ocasión y como la escuela en la mayoría de los casos no toma en cuenta esta realidad los alumnos van tomando distancia de ella y desaparecen del aula mientras duran estas celebraciones. Qué diferente sería si desde la escuela se participaría en éstas y





otras manifestaciones de su cultura.

— Por estadísticas conocemos, que el mayor número de analfabetos adultos son mujeres, debido a que se le da mayor importancia a la educación de los hijos varones. Existe aún la costumbre ancestral (de los antiguos) de hacer que las niñas desde muy temprana edad, asuman las responsabilidades de la madre en el hogar, ocupadas todo el día en las tareas domésticas. Por otra parte se piensa que las mujercitas se casarán más pronto cuando saben leer y escribir ya que pueden escribir cartas a sus jóvenes pretendientes. Entonces mejor que no vayan a la escuela. Felizmente esta manera de pensar hoy ya no es tan frecuente en el campesinado.

— Por otro lado, el abandono temprano de la escuela se produce, porque ésta no capacita a los alumnos para la vida, al no estar ligada al trabajo productivo del campo y no dar orientación oportuna para la transformación de sus recursos naturales en productos, a través de proyectos laborales adecuados

que podrían contribuir a una vida más digna.

RESPONSABILIDADES

Quiénes son los responsables de estas frustraciones y del mal del analfabetismo?. Los maestros?, los alumnos?, Los padres de familia? o será tal vez una escuela totalmente desarticulada de la comunidad, que no toma en cuenta el ritmo de vida de la tierra y el de las personas que la habitan?

Sabemos que el problema tiene sus raíces en el orden social vigente, con un Sistema Educativo que no responde a nuestra realidad nacional, que no responde a los intereses de los alumnos ni a las aspiraciones de los padres de familia. Aún más, usa al maestro como un medio para implementarlo, a través de sus programas curriculares elaborados en Lima (Ministerio de Educación) Estos programas son únicos para todo el país, aunque se diga que son adaptables para cada lugar en la práctica no son, pues los funcionarios y supervisores que cumplen un rol únicamente fiscalizador, cuidan y exigen su exacto cumpli-



miento a lo largo y ancho del país.

Pero a pesar de estas dificultades y otras que pueden surgir, podemos, comunidad y maestros con buena voluntad y comprensión, encontrar caminos de esperanza por donde avanzar juntos en la búsqueda de un nuevo tipo de escuela, que tome en cuenta las necesidades y anhelos de los niños, que son los hijos del hoy sufrido pueblo peruano.

UNA ESCUELA RURAL DIFERENTE

Entonces es de urgencia prepararnos y trabajar un proyecto diferente de escuela rural que podría tener entre otras, estas características:

- Una escuela abierta a la comunidad, que tenga en cuenta la vida de ésta. Que respete su cultura, costumbres y su religiosidad popular.

- Que se integre al trabajo productivo dentro o fuera del horario escolar, participando en las mingas o mincas y trabajos comunales como prácticas de vida.

- Que prepare a los niños y jóvenes para la vida y desde su vida misma. Podría ser a través de proyectos artesanales utilizando la materia prima propia de la zona (mimbres, paja, junco, palma, madera, piedra, arcilla o greda etc.)

- Que haga funcionar efectivamente y con la participación de la comunidad los huertos y granjas escolares, para la selección de animales y semillas que hagan mejorar las razas y la producción. Esto como un signo de lo que podría ser la escuela al servicio de su comunidad. ■



13750020

Página Legal

En los últimos meses se han publicado muchas leyes y decretos que modifican las normas legales aplicables al agro nacional y aún se anuncian otras más, que deberán conocerse en las semanas que vienen.

Dentro de las modificaciones que afectan más directamente a los hombres del campo nos ha parecido interesante presentar brevemente algunas de ellas, las que hemos agrupado así: normas para la reactivación del campo (medidas crediticias y tributarias), normas para el cambio de modalidad empresarial en las empresas asociativas y la promulgación del nuevo Código Civil.

En los siguientes números de ANDENES haremos una revisión más a fondo de todas estas normas. En esta ocasión haremos sólo una breve presentación de ellas en conjunto.

1. Reactivación del campo

Entre el 27 y el 30 de Julio pasado se publicaron en el diario oficial "El Peruano" tres dispositivos legales: el Decreto Legislativo N° 301, el Decreto

IMPORTANTES CAMBIOS



Supremo N° 068-84-AG y la Resolución Ministerial N° 00492-84-AG/DGAIC.

El Decreto Legislativo N° 301, destinado a lograr la reactivación de las actividades económicas, trae varios artículos dirigidos

al agro. Entre ellos destacan: la reposición de las exoneraciones a la importación de maquinarias y vehículos automotores destinados a la actividad agraria, la eliminación del impuesto a la exportación de productos agrarios creado por Ley N° 23724, la modificación del Impuesto General a las ventas; el aumento del capital del Banco Agrario (con lo que se ampliaría su capacidad de apoyar al agro), la posibilidad de que los productores agrarios puedan exonerarse del pago a FONAVI y la creación del Seguro de Crédito Agrario (SECRA) contra riesgo específico por causa de desastres naturales y el Seguro de Desgravamen Agrario (SEDESA), tanto hipotecario como prendario.

El D.S. No 068-84-AG, trae por su lado una serie de normas crediticias y fi-

nancieras, destacando: el establecimiento por el Banco Agrario de un sistema de tasas diferenciales; la refinanciación de las deudas de las empresas asociativas agrarias, para lo que se crea el "Fondo de Consolidación Patrimonial Agrario"; refinanciación de los saldos adeudados y otorgamiento de créditos especiales a los productores de los departamentos de Ayacucho, Huancavelica y Apurímac; el otorgamiento de préstamos del Banco Agrario a los socios beneficiarios de empresas asociativas que hubieran obtenido Resolución aprobando sus planes provisionales de parcelación; y la emisión por las cooperativas Agrarias de "Certificados de Participación Patrimonial" a sus socios.

En la Resolución Ministerial N° 00492-AG/DGAIC, por su parte, se establece un precio de garantía para el trigo nacional y se encarga a ENCI la oferta de este producto.

2. Cambio de Modalidad en Empresas Asociativas

Como se recordará la

Ley de Promoción y Desarrollo Agrario (D.L. N° 02) estableció la reestructuración y el cambio de modelo empresarial, lo que fue precisado en el Reglamento de esta Ley. Sin embargo, la poca claridad en el tema de cambio de modelo empresarial obligó a la dación de un reglamento específico para dicho cambio.

Pese a la existencia de dichas normas subsisten muchos casos de cooperativas que se vienen parcelando o cambiando de modelo empresarial al margen de las disposiciones oficiales. Es por ello que desde hace muchos meses el Ministerio de Agricultura venía preparando un nuevo reglamento para resolver ese problema.

Se sabe que hay un proyecto que está listo para salir en estas semanas y que debe significar la superación de una serie de trabas que impedían a muchas cooperativas y empresas asociativas llevar a término el ansiado cambio de modelo empresarial. Sin embargo, hasta donde conocemos, el proyecto de Reglamento conserva importantes normas de carácter técnico-productivo que

garantiza el máximo aprovechamiento de los recursos naturales y productivos que estas empresas tienen actualmente a su cargo.

3. Nuevo Código Civil

El 24 de Julio de este año fue promulgado el nuevo Código Civil, el que entrará en vigencia recién en Noviembre (el día 14).

Siendo uno de los cuerpos legales más importantes en toda nación, se ha criticado mucho la prontitud de la vigencia de este nuevo Código. La importancia del Código Civil se entiende si vemos que éste regula aspectos importantes en la vida de todas las personas y de la sociedad: el derecho a la persona, la familia, la herencia, los contratos, la propiedad y la posesión de toda clase bienes, etc.

Vista pues la importancia del Código Civil nos parece oportuno hacer en esta oportunidad un breve señalamiento de sus principales novedades. En primer lugar, la familia es uno de los aspectos que ha recibido mayor cambio, así por ejemplo, se ha establecido la plena igualdad de derechos entre hombre y mujer (esposo y esposa) y se ha reconocido determinados derechos a las convivientes o concubinas.

En lo relativo a la propiedad y posesión, el nuevo Código ha reconocido la especificidad del Derecho Agrario, limitándose a regular estos derechos sólo en áreas urbanas, lo que constituye un significativo logro. ■

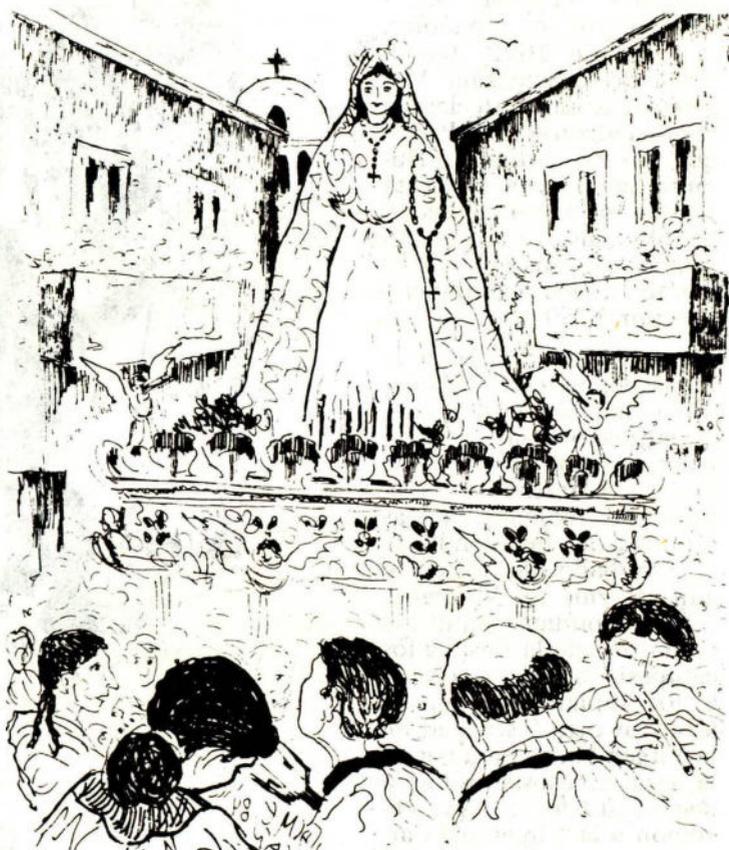


MARIA - MAMITA DE LOS POBRES DEL CAMPO

María se manifiesta como modelo para quienes no aceptan pasivamente las circunstancias difíciles de la vida personal y social, ni son víctimas de la "alienación", como hoy se dice; sino que proclaman con Ella que "Dios ensalza a los humildes" y, si es el caso, "derriba a los potentados de sus tronos"...

Durante los meses de setiembre y octubre los campesinos festejan con mucho cariño a la Virgen María a quién llaman "la mamacha" o "la mamita" y se acercan a ella con música, danzas y ofrendas del campo. Ven en María, la mamacha o la mamita que cuida a sus hijos más queridos, los pobres.

Los poderosos en nuestros pueblos de la sierra trataron siempre de dominar y controlar todo, incluso la fiesta religiosa. Veamos ahora como en un pueblo de la sierra los poderosos trataron de ser dueños de la fiesta de la mamita (mamacha) y como los campesinos, en su sabiduría popular, nos recuerdan que fue la mamita María quien nos avisó que el Dios verdadero "ensalza a los humildes y derriba a los potentados de sus tronos".



Paucartambo, capital de la provincia del mismo nombre, es un pueblo pequeño de 3,951 habitantes en la parte central-este del Departamento de Cusco, a 2,800 metros de altura. Tiene una población rural en la provincia de 36,647 habitantes. Allí encontramos 11 estancias, 4 ayllus, 20 comunidades, 32 anexos y 169 fundos, entre haciendas y cooperativas agrarias (datos a 1975).

En Paucartambo las condiciones de los con-

quistadores y de los conquistados han originado, desde la colonia, tres grupos definidos. La clase alta conformada por las autoridades, hacendados y extranjeros. La clase media de los mistis (comerciantes y artesanos). Y la clase baja, formada por los campesinos. Por muchos años la clase alta dominaba todo. Poco a poco el poder fue pasando a la clase media. Actualmente hay rivalidad y pugna entre mistis y campesinos. Esta pugna se nota claramente viendo los

orígenes y el desarrollo de las fiestas de la mamita María en el pueblo de Paucartambo.

Una de las primeras festividades religiosas introducidas por los españoles, a partir de 1622, fue la fiesta de la Santísima Virgen del Rosario, declarada como Patrona de la Parroquia de Paucartambo. Durante la colonia la fiesta estuvo en manos de los españoles, luego fue transferida a los mistis y finalmente a los campesinos allá por 1750. Los campe-

sinos se quedaron con la fiesta por muchas décadas, introduciendo costumbres y danzas propias. Los españoles y mistis quisieron retomar la festividad y metieron entredichos, quejas y juicios que llegaron hasta el Obispado de Cusco y aún al mismo Vaticano; pero no pudieron quitarle el control de la fiesta a los campesinos. Esto obligó a los españoles y mistis a buscar otra festividad de la Virgen María para hacerla suya. En esos años había llegado al Perú la nueva devoción a la Virgen del Carmen; promoviéndose la fiesta en las parroquias del Rímac y Barrios Altos (Lima) y la Legua (Callao).

Desde Lima se difunde la devoción a las provincias, como Cajamarca, Huancaayo, Puno, Arequipa y Cusco. Así es como se extiende esta fiesta, promovida por las autoridades hasta Paucartambo, donde entra en competencia con la fiesta de la Virgen del Rosario con costumbres todavía incas. El "Archiwa" o Parasol Incaico es utilizado para sombrear a la Virgen. Las danzas de origen in-





caico "Qarataka" (que representa a los curacas incaicos), "K'umillo" (que representa la sumisión de las autoridades incaicas de bajo nivel a los de alto nivel) y "K'arachuncho" (que representa a los fornidos y ágiles guerreros incaicos), se dedican a la mamacha Rosario.

Por otro lado, los españoles y mistis celebran la fiesta de la Virgen del Carmen con un programa con costumbres y danzas de origen español y francés, los que poco a poco se mezclan con las costumbres y danzas mestizas y nativas. Actualmente, a pesar de la gran concurrencia de campesinos, la fiesta de la Virgen del Carmen está en manos de los mistis y el campesino tiene un rol bastante pasivo en los festejos.

Sin embargo, es importante notar que los pobres del campo, a pesar de la manipulación de la fiesta de la mamita de parte de los poderosos, se acercan a la mamacha Rosario, o la mamita Carmen con las penas y alegrías de su vida cotidiana y las expresan generalmente mediante su música y danzas.

Una de sus danzas se llama "Wayra" o "Siglla", danza de mucha significación social. La danza satiriza a la administración de justicia en manos de los malos abogados y jueces de la zona.

Otra danza que nos recuerda hechos concretos de la historia de nuestro pueblo es la danza "Qapaj Negro". Representa a los negros costeños que llegaron a Paucartambo para

trabajar en los obrajes, minas y haciendas de la zona. Ellos venían de la Legua, Rímac y Barrios Altos y eran devotos de la mamacha Carmen. A quién le llevaban sus pesos. En su fiesta bailaban con las cadenas prendidas de los andes de la Virgen.

Estas fiestas y muchas otras que se celebran durante el año en el campo muestra la especial relación de la Virgen María con los pobres del campo. Los campesinos saben que la mamita María escucha, bendice y protege a los pobres. La fe de los pobres ha rescatado y conservado la fuerte convicción, fundamental al cristianismo, según el cual los pobres tienen un lugar especial ante Dios. Un campesino de Cusco lo expresa en sus propias palabras.

"En mi pueblo hay una Virgen de la Asunta que está en un sitio apartado del pueblo. Allí se quedó y ha hecho una especie de capillita porque la Virgen está en un muro de adobe. Dicen que se quedó porque venía de Cusco. Primero vino de Sevilla y luego llegó al Perú y se fue al Cusco buscando un sitio donde establecerse y como no encontró acogida en la misma ciudad, se fue caminando y llegó a las cercanías de Maras y se quedó sentada a descansar y beber agua. . . La gente cuenta que a uno de los pastores se le había aparecido. Los pastores contaron y la gente buscó a esa Señora".





La Iglesia en el Campo

LA IGLESIA DE SICUANI CELEBRA CON GOZO SUS 25 AÑOS

El viernes 10 de agosto se iniciaron los actos principales de la celebración de las Bodas de Plata de la Prelatura de Sicuani. Estas ceremonias constituyeron una impresionante demostración del respaldo y el reconocimiento a la labor de Monseñor Albano Quinn y de los agentes pastorales por parte de la población, de los campesinos de la zona y de todo el Sur Andino.

Acompañaron a Mons. Quinn en esos días Mons. Calderón (Puno) Mons. Mendoza (Cusco) Mons. Koenigsknecht (Juli) Mons. Beuzeville (Lima) Mons. Metzinger (Lima), el Prelado de Huamachuco y el

Nuncio de su Santidad Mons. Mario Tagliaferri. Se hicieron también presentes amigos y agentes pastorales de otros lugares del país como el P. Jorge Álvarez Calderón, Ernesto Alayza, secretario ejecutivo de la Comisión Episcopal de Acción Social y Edmundo León de CEAS-Campo.

El viernes por la tarde tuvo lugar la solemne consagración de la nueva catedral de Sicuani. Posteriormente hubo un vino de honor y una ceremonia en el Concejo. Se le entregó un pergamino a Mons. Albano como agradecimiento a su entrega generosa y desinteresada por el pueblo y la Iglesia de Sicuani. Fue

El pueblo de Sicuani, delegaciones



también nombrado Hijo Ilustre de esa ciudad junto con Mons. Tagliaferri.

El sábado en la mañana fueron llegando numerosas delegaciones de las comunidades campesinas de la prelatura así como de las prelaturas hermanas de Juli, Ayaviri, de la Diócesis de Puno y la Arquidiócesis del Cusco. Todos ellos luciendo sus mejores vestidos autóctonos y al compás de las danzas y la música típica de su zona. Los participantes sumaban varios miles y fueron recibidos con mucha alegría por el pueblo.

Monseñor Albano, hablando perfectamente el quechua, ofreció un discurso de bienvenida y dio inicio a la presentación de los sociodramas, los cantos y las dramatizaciones con que las delegaciones cam-

pesinas nos comunicaron la dura realidad de su zona y la labor de los cristianos en los diferentes lugares del Sur Andino. Todos los grupos expresaron la situación de miseria, desempleo, violencia e injusticia que les toca enfrentar y, como el Dios de la vida nos llama a trabajar por la unidad de la Iglesia y la defensa de los derechos y la vida de los hombres del campo.

A continuación fue presentada la historia de la Prelatura a través de audiovisuales, para luego dar paso al acto litúrgico de la "Celebración de la luz". Mons. Quinn, que presidió esta ceremonia en la Catedral, dijo que la luz que nos trae el Señor es la que nos permite abrir los ojos a la realidad y ver con la mirada de Dios a nuestros hermanos. Añadió que esta

luz se opone la ceguera de los que viven de espaldas a los demás y mencionó a los abigeos y a todos aquellos que roban y que generan injusticia en el campo.

En la noche hubo una hermosa y festiva celebración en la Plaza de Armas, con fuegos artificiales seguidos de actuaciones folklóricas de cada una de las delegaciones, que se prolongó hasta las tres de la madrugada.

El domingo 12, día central de las celebraciones, se inició con una procesión encabezada por los obispos y sacerdotes hasta llegar al estrado donde se izó el Pabellón Nacional y se celebró la Eucaristía. Esta fue presidida por el señor Nuncio. Mons. Albano, en su mensaje a los presentes, marcó "la fe profunda de

de otros departamentos y países vecinos, participaron en las Bodas de Plata de la Prelatura.



su pueblo que, en su lucha por sobrevivir, da continuas pruebas de la esperanza en el Dios de la Vida". Expresó como él y los agentes pastorales de la prelatura, en su entrega al pueblo, han encontrado al Señor de los pobres, de los oprimidos, al Señor de los marginados y olvidados. Subrayó la necesidad de la fraternidad y la solidaridad, que, en especial, es toda una nueva experiencia para los que vienen de otros grupos sociales o de países como Europa o Norteamérica.

En un momento de su mensaje, manifestó que, "ante los abusos, las injusticias, la miseria y la pobreza de tantos hermanos" esta solidaridad con sus hermanos le urgía "a denunciar el pecado en todas sus formas y a anunciar la Fe y la Esperanza en el Señor de la Vida". Manifestó también que, por cumplir fielmente esta misión, la Iglesia de Sicuani ha sido víctima de muchas calumnias y, recordando las palabras de San Pablo "Todos los que esperan a vivir piadosamente en Cristo Jesús sufrirán persecuciones", alentó a los cristianos de la prelatura a construir una Iglesia auténticamente evangélica. Monseñor Albano terminó su mensaje agradeciendo a todos los agentes pastorales y cristianos comprometidos por todo lo que se ha hecho en la prelatura, e hizo un llamado a continuar construyendo la gran Fraternidad y Solidaridad de la Iglesia del Sur Andino. Fraternidad y Solidaridad que tanto impulsaron y por la que entregaron sus vidas los hermanos obis-

pos Luis Vallejos y Luis Dalle.

Después de un almuerzo fraterno las diversas delegaciones emprendieron el retorno hacia sus respectivas localidades. El tono general de estos tres días superó lo que podría esperarse de una celebración formal de Bodas de Plata. Fue más bien una emocionante y multitudinaria manifestación de cómo la Iglesia de Sicuani y su pastor son queridos y reconocidos en todo el Sur Andino y en la Iglesia peruana por su labor pastoral al servicio del Dios de los pobres y de los pobres de Dios.

¿COMO ES LA PRELATURA DE SICUANI?

La Prelatura de Sicuani está ubicada en la región Sur Andina del Perú, al sur del Departamento del Cuzco y abarcando sus provincias altas (Chumbivilcas, Espinar, Canas y Canchis). El 85% de su población vive en el campo, entre los 3 mil y 4 mil 500 metros de altura. Tiene como actividad principal a la producción agropecuaria, pero esta se realiza de manera muy tradicional, es decir, a niveles simplemente de subsistencia.

En los últimos años, con la incorporación de las minas "Tintaya", "Kichua", "Atalaya" y "Katanga", la minería ha tomado mucha importancia, pero su aporte para el desarrollo de las provincias altas es muy limitado. (Sólo ha creado un reducido número de puestos de trabajo). La tierra sigue siendo la fuente de sustento de la mayoría



de la población de la Prelatura y también, la causa de los más grandes conflictos sociales.

Hasta 1972, el 54% de las tierras cultivables estaban bajo el control directo de los terratenientes que sólo representaban el 10% de la población. Las mayorías campesinas (el 85% de la población total de la prelatura), siempre lucharon por una justa distribución de la tierra. Durante la Reforma Agraria de los años 70, se hicieron presentes a través de sus organizaciones y sus luchas, pero no consiguieron superar definitivamente este problema. Hoy, la distribución de la tierra ha va-



La Prelatura de Sicuani está fuertemente ligada con la historia de los pobres y de los campesinos de nuestra patria. En las tierras de la provincia de Canas, en el pueblito de Surimana, cerca a los poblados de Tungasuca y Tinta, nació TUPAC AMARU II, ese gran luchador campesino que en el siglo XVIII organizó el más grande movimiento de oposición a la dominación española. Sicuani es también la cuna de Mateo Pumacahua, otro gran luchador por nuestra liberación e independencia del dominio Español, y de Domingo Huarca, el gran líder campesino que, desde Tocroyoc (Espinar), su pueblo natal, organizó una de las más importantes luchas campesinas por la justa distribución de la tierra, en momentos en que en nuestra patria ningún partido político hablaba de reforma agraria.

SICUANI: "1959-1984 UNA IGLESIA EN MARCHA"

LA PRIMERA ETAPA

Juan XXIII, el Papa campesino, creó en 1959 la Prelatura de Sicuani en base a las cuatro provincias altas del departamento del Cuzco: Canas, Canchis, Espinar y Chumbivilcas. Nombró como primer pastor de esta nueva Iglesia a Mons. Nevin Hayes, misionero norteamericano de la orden Carmelita, quien estuvo al frente de la Prelatura hasta 1970.

En un primer momento la división eclesiástica de Sicuani reunía a solamente trece sacerdotes peruanos, pero con la llegada de

riado mucho, pero todavía un número muy significativo de hectáreas se encuentran concentradas en pocas manos.

La prelatura de Sicuani es una de las regiones más pobres de nuestro país. Su Población Económicamente Activa (PEA), es decir, toda su población en edad de trabajar y que es considerada a partir de 13 años, llega al 70% de la población total, pero sólo tiene un ingreso promedio por persona de 120 soles diarios. La falta de fuentes de trabajo junto a esta alarmante situación de pobreza, han originado la masiva migración de los jóvenes a las grandes ciudades

o a los lavaderos de oro de la selva.

En la actualidad, el 61% de la población mayor de 7 años es analfabeta y para las cuatro provincias que conforman la prelatura, existe un solo hospital ubicado en Sicuani. Se calcula que a cada médico le corresponde atender temporalmente a 50 mil habitantes. La desnutrición y el aumento de la tuberculosis son problemas realmente alarmantes. Últimamente, de cada mil niños que nacen 300 pierden la vida antes de cumplir los 2 años.

SICUANI: UNA TIERRA CON HISTORIA



Mons. Nevin llegaron también otros sacerdotes carmelitas procedentes de los Estados Unidos e Irlanda. Llegaron también las religiosas Carmelitas Misioneras, las Madres de la Misericordia, las Madres de la Presentación, los voluntarios del Papa y varios Misioneros laicos. Con ellos se dio inicio a la primera etapa de la Iglesia de Sicuani, a la etapa de los "comienzos difíciles".

Estaban en juego las ideas y planteamientos pastorales que se traían de fuera y las costumbres y la religiosidad del lugar. Esta dificultad de conjugar lo nuevo con lo tradicional fue siempre reconocida como el principal problema a superar, por ser un motivo fuerte de tensión. Por la precipitación o el apuro de avanzar en la pastoral, se cometieron algunos errores durante esta primera etapa.

Estos primeros años fueron también momentos de fuertes confrontaciones sociales, sobre todo en el campo, debido a la primera reforma agraria. Estuvieron también marcados por el Concilio Vaticano

II que exigió a toda la Iglesia un fuerte trabajo de puesta al día. En medio de este contexto, la Iglesia de Sicuani tuvo que ver cómo responder al clamor de justicia que brotaba de las comunidades campesinas. Tuvo que llevar adelante la pastoral sacramental, impulsar la formación de catequistas campesinos, atender en el asesoramiento a los grupos laicos que se iban creando, etc. El trabajo de los agentes pastorales durante esta primera etapa tuvo una importancia decisiva en el crecimiento de esta nueva Iglesia.

LA SEGUNDA ETAPA

En 1971, a pocos años de realizada la Conferencia General del Episcopado Latinoamericano en Medellín (Colombia), Conferencia que con sus conclusiones marca profundamente y hasta nuestros días el trabajo de toda la Iglesia de nuestro continente, es nombrado Administrador Apostólico de la Prelatura de Sicuani Mons. Albano Quinn. Con él, también llegaron nuevos misioneros a la Prelatura que, con su trabajo lento y constante y procurando la participa-

ción en número cada vez mayor de los fieles y en especial de las mayorías campesinas, han logrado fortalecer y desarrollar la Iglesia de Sicuani hasta nuestros días.

Durante este período se ha dedicado mucho esfuerzo para la formación de catequistas campesinos y, con ellos, actualmente se organizan las Comunidades Eclesiales de Base. Se fundó el Instituto Diocesano Nuestra Señora del Carmen, para incorporar a la mujer campesina en la vida religiosa y misionera de la Prelatura. Se ha ido tomando conciencia de la realidad de pobreza de la mayoría de la población de las provincias altas y se ha despertado el interés en las tareas de promoción humana. Actualmente, desde el trabajo pastoral, se vienen brindando diversos servicios: de SALUD, para la formación de Promotores y la asistencia a los más necesitados. De EDUCACION, a través de la Oficina Zonal de Educación Católica (OZEC) para el asesoramiento de los profesores de religión, también, impulsando la creación y funcionamiento de Bibliotecas, en especial, en las zonas más apartadas de la prelatura. Se ha creado el Centro de Formación Campesina, para la capacitación en aspectos técnico-productivos. Así también, se ha implementado una oficina de Asesoría Legal para el servicio a las comunidades campesinas de la zona y, últimamente, el "Programa de Emergencia", para responder a las trágicas consecuencias de la prolongada sequía de 1983. ■



tán los que señalan que para ellos "el Papa no viene", pues no estará físicamente presente en su zona, parroquia o comunidad.

Es por lo anteriormente mencionado que nos parece que los agentes pastorales, catequistas y demás cristianos, debemos hacer un esfuerzo por centrar esta visita en sus reales términos.

CARACTER EVANGELIZADOR DE LA VISITA

A nuestro entender, la visita de su Santidad Juan Pablo II tiene un carácter esencialmente pastoral. Es un encuentro de fe, un llamado a la conversión. A pesar del momento electoral en que llega y el hecho de que su figura como líder mundial tiene un peso político importante, su presencia entre nosotros debe constituir más bien un momento fuerte de evangelización. Esta es también la intención y deseo del Episcopado Peruano, quién en un comunicado del 29 de mayo reafirmó el carácter esencialmente pastoral de la visita del Papa.

Su presencia, a la vez que nos da ocasión para presentarle la difícil situación en que vive hoy el pueblo peruano, sus tristezas y angustias (fruto de una realidad de muerte que impera sobre todo en el campo) deben servir para suscitar un proceso sincero y permanente de conversión personal, familiar y social; cuyos frutos deben manifestarse en la búsqueda de una sociedad más justa y fraterna. ■

LA VISITA DEL PAPA

Como ya es de conocimiento público, el Papa Juan Pablo II visitará el Perú a comienzos del próximo año. A la fecha ya se conoce que visitará Arequipa, Cusco y Lima. Todavía está por definirse si también visitará zonas como Ayacucho, Piura e Iquitos.

El anuncio de la visita papal ha creado una expectativa muy grande a todo nivel en nuestro país. No olvidemos que el estar cerca del Papa casi siempre ha estado reservado a gente que podía pagarse un viaje a Roma y a miembros del clero y órdenes religiosas. Los sectores populares de

nuestra patria, que jamás soñaron con ver en persona a un Papa en toda su vida, ven con particular interés este gran acontecimiento histórico.

Por su parte, hay sectores dentro de la Iglesia y también partidos políticos que esperan que las declaraciones que Juan Pablo II haga en los días que esté en el país, refuercen sus posiciones conservadoras.

Tampoco faltan los que con ojo comercial ven la posibilidad de hacer buenos negocios con esta visita, a la que ven más, como un evento folklórico o turístico. Y por último es-

ASAMBLEA PASTORAL EN JULI

A orillas del inmenso Lago Titicaca, en el histórico pueblo de Chucuito se dieron cita numerosos agentes de pastoral, campesinos y religiosos, evalúan juntos sus trabajos de evangelización y buscaron caminos nuevos para responder mejor a la tarea de construir una Iglesia autóctona y anunciar el Reino de Dios.

Del 16 al 21 de julio se trabajó intensamente los distintos aspectos de la pastoral. Se analizó el desarrollo de las comunidades cristianas, el trabajo de salud, el quehacer con los grupos juveniles que van poco a poco desarrollándose. Se analizó en detalle la función que los Pastores (animadores cristianos) cumplen en sus comunidades.

Damos aquí algunas de las cuestiones trabajadas para que sirvan a la reflexión en otras comunidades cristianas del país.

Puntos a reflexionar más

1.- La pastoral en el campo debe partir de un acompañamiento con y desde la comunidad campesina. Los animadores

cristianos están llamados a participar activamente en la vida de su comunidad, tomando parte de los trabajos comunales, asumiendo responsabilidades en las dirigencias campesinas y defendiendo la vida permanentemente amenazada por la miseria, el hambre, las malas autoridades y los grupos de poder local.

Las comunidades cristianas que se formen no deben ser un grupo que aparezca como apartado de su comunidad campesina. Más bien deben ser vistas como un grupo que está atento a todos los problemas y se reúne para recoger esos problemas y pedir al Señor aliento en su tarea de anunciar el Reino. La comunidad cristiana debe ser como sol radiante, que da luz, calor, acogida a todos y de preferencia a los más pobres.

2.- La pastoral campesina exige adentrarse, encarnarse vitalmente en el mundo de los pobres, en este caso los aymaras. Hay que aprender su lengua, asumir respetuosamente sus costumbres, conocer su manera de pensar. Esta tarea exige mucho de paciencia, de pedagogía, quizás de esperanza.

3.- Hay que propiciar, en la tarea pastoral, la participación activa de los propios campesinos. Que ellos se encuentren, discutan, elijan sus delegados, asuman responsabilidades en la dirección de la labor evangelizadora.

Hay que tener cuidado de no caer en paternalismos. La pobreza de los campesinos tienta a encontrar soluciones fáciles como dar víveres, atender enfermos... y no orientar esos servicios a una formación y compromiso con su propia comunidad.

4.- Hay que continuar impulsando el trabajo con las mujeres y los jóvenes. Cada vez más hay mujeres en sindicatos, comités de producción y comercialización, en el culto religioso.

AL SERVICIO DE LOS POBRES DEL CAMPO

TRES NUEVOS SACERDOTES

Tres amigos de los campesinos del Perú se han ordenado recientemente para servir como sacerdotes en nuestro país. Se trata de Carlos Castillo, Lucho Zambrano y Diego Irrarázabal, militantes cristianos con varios años de experiencia pastoral en el mundo rural.

Carlos, que trabajó muchos años en Cerro de Pasco, fue ordenado en Lima por nuestro Cardenal y por un tiempo continuará todavía sus estudios en Roma. Lucho, después de varios años de

Hay que luchar contra el machismo, pero también contra la propia desvalorización que tienen las mujeres.

Los jóvenes son un sector fundamental a trabajar. En Juli y en todo el país hay ya grupos juveniles que reflexionan sobre su papel en la comunidad, la vida afectiva, la creación de pequeños proyectos productivos, su tarea como militantes de la iglesia.

5.- La salud es un terreno clave en la pastoral rural. Hay que desarrollar una perspectiva integral de la salud, verla como defensa de la vida, como tarea de todos (maestros, familia, todos los hombres y mujeres de la comunidad). Los botiquines comunales son instrumentos necesarios a desarrollar más ampliamente. ■

ENCUENTRO DE PASTORAL NATIVA

En nuestro país existen, entre ríos y zonas montañosas, mas de doscientos mil comuneros nativos, pertenecientes a grupos y étnias bastante diferentes unas de otras. Todos ellos ocupan un lugar muy marginal dentro de los servicios que presta el Estado y las instituciones en general. Es más, varios proyectos del gobierno amenazan de manera per-

manente la propiedad de sus tierras y su seguridad

La iglesia, que desde siglos atrás trabaja con los nativos, ha organizado recientemente un importante encuentro de agentes de pastoral para revisar la situación de estas comunidades y el quehacer evangelizador en esas zonas.

El CAAAP, organismo de la Iglesia para el servicio a los vicariatos de la selva, se encargó de la realización de este evento. Entre los días 5 y 9 de agosto se llevaron a cabo las jornadas de trabajo. Como se ha mencionado participaron religiosos y laicos de distintas zonas de la selva, presidiendo la reunión los Prelados de Pucallpa e Indiana. Se vió la necesidad de continuar profundizando la religiosidad nativa y de aumentar el apoyo a nivel de la salud, la técnica, la formación de la conciencia y la catequesis en general. Se conversó asimismo sobre la necesidad de una mayor coordinación de los equipos pastorales y de los miembros de las propias comunidades nativas. Esta reunión contó con la asistencia y valioso aporte de agentes de pastoral del Brasil y de Ecuador. ■

estudio y trabajo con las comunidades urbanas y campesinas de Ica, fue ordenado por Mons. Calderón ha pasado a formar parte de la Iglesia hermana de Puno. Diego, inquieto investigador de la Religiosidad Popular, fue ordenado también por Mons. Calderón en Chucuito (Puno) y continuará su labor como Director del Instituto de Estudios Aymaras de la Iglesia hermana de Juli. Antes de radicar en el Sur Andino, Diego trabajó durante varios años en el servicio pastoral de la Prelatura de Chimbote.

La masiva concurrencia de amigos y militantes a las ceremonias, fue el más claro testimonio de

la confianza y el profundo cariño que ellos se han ganado en el corazón del pueblo peruano. Por su parte, estos hermanos nuestros, en sus ordenaciones, ratificaron su firme voluntad de seguir sirviendo con todas sus energías a los privilegiados del Señor, los pobres de nuestra patria. En la ceremonia de Chucuito, también recibió el ministerio de Lector el joven aymara Narciso Valencia, seminarista de la prelatura de Juli.

Desde estas páginas de ANDENES, hacemos presente nuestro deseo de una larga y saludable vida en el hermoso camino que han elegido nuestros amigos. ■



CONVERSANDO CON UN CATEQUISTA

En una reciente visita a la Prelatura de Juli, tuvimos oportunidad de conversar con Marcos Asqui, animador cristiano, responsable del equipo móvil de dicha Prelatura. A continuación presentamos algunas de sus reflexiones sobre la difícil tarea que les toca cumplir a los cristianos, hoy en el Sur Andino.

1) ¿Qué significa para tí ser cristiano en nuestro país donde hay tanta violencia?

Ser cristiano es seguir a Jesucristo, que él se hizo hombre y así también luchó por la justicia social, de un pueblo que sufría la discriminación y la explotación, la marginación de los pobres de aquel entonces.

Pues para nosotros ser

cristiano, es pensar y transformar nuestras comunidades cristianas, buscando la justicia, los derechos humanos, trabajo, la fraternidad y la liberación.

En concreto ser cristiano es ser fiel seguidor a Cristo, el cristiano piensa, actúa, transforma, en bien del pueblo de Dios.

Ejs: Trabajos comunales, clubes de madres, jóvenes, barrios, tienen que

ir buscando el bienestar de las comunidades.

Sabemos que hay violencia, pero el Espíritu nos anima, nos empuja para luchar y seguir firme al Cristo Libertador.

2) ¿Cómo avanza la Iglesia Aymara?

La Iglesia Aymara sigue avanzando en la valoración de nuestra cultura aymara, tales como: Ayni, o la solidaridad.

Desde ese punto de vista, seguimos trabajando en la Evangelización Integral de Fe y Vida, promoviendo las Comunidades Cristianas Comprometidas y profundizando la situación del campesinado aymara que sufre el hambre, la miseria y la explotación.

Pues, nos toca estar más conscientes y organizados para reivindicar nuestros derechos, y así tener una Iglesia autóctona, Iglesia de los pobres.

3) ¿Qué esperas de los otros cristianos del país?

- Es muy importante, estar en contacto constante con los cristianos a nivel nacional, para apoyarnos desde distintas zonas del país.
- Compartir experiencias y diálogos, puede ser por escrito y por los encuentros.
- Es muy importante la comunicación constante de los éxitos y fracasos de cada grupo de los cristianos en el ámbito nacional, al respecto de un trabajo en distintos campos.

INTENTAN ASESINAR AL PADRE GMUR

Putina es un pueblito cercano a la ciudad de Juliaca. Allí desde hace varios años desarrolla una importante labor evangelizadora el Padre Francisco Gmür; sacerdote suizo muy querido por los campesinos y agentes pastorales de su zona y de diversas regiones del país. El día 18 de julio último, cuando el Padre Francisco se encontraba sentado en su habitación, una bala atravesó la luna de su ventana y pasó a escasos cinco

centímetros de la cabeza del Padre. El se dirigió al Puesto Policial de Putina y no encontró a los responsables del mismo. Fue a la casa de uno de ellos y le pidió venir a su casa a registrar el hecho y abrir las investigaciones del caso. La actitud de la autoridad fue de molestia porque el Padre pidió revisar los revólveres de los agentes policiales. Posteriormente ha intervenido la zona judicial de Puno y en Lima se han presentado las respectivas denuncias por el intento de asesinato. El Ministerio del Interior ha recibido los papeles correspondientes y se espera que se haga un esclarecimiento total del repudiable suceso.

Hay que señalar que el Padre Francisco, dentro de su acción pastoral acompaña a los campesinos pobres de la zona; entre ellos algunos dirigentes que están planteando la reestructuración democrática de las empresas agrarias. No es de extrañar que los afectados por esta reivindicación campesina intenten, de una u otra manera, hostilizar y hasta eliminar a quiénes acompañan la dura vida de los pobres del campo. A nivel nacional y de la Diócesis de Puno, la jerarquía peruana ha expresado su respaldo total a la investigación de este hecho; que es uno más de los múltiples que sufren campesinos y agentes pastorales en el Perú. ■

REUNION DE DELEGADOS CAMPESINOS PARA PREPARAR EL IV ENCUENTRO NACIONAL DE CAMPESINOS CRISTIANOS

Los días 2, 3 y 4 de agosto se realizó en Lima un encuentro de campesinos cristianos, organizado por CEAS quienes en su calidad de delegados elegidos durante el III Encuentro Nacional de Campesinos Cristianos (llevado a cabo en abril último) se encontraron esos días para evaluar el trabajo realizado en dicho evento, compartir los informes que cada uno trajo de sus zonas y preparar lo que será el IV Encuentro.

Esta reunión, fue acompañada parcialmente por Monseñor Alberto Koenigsknecht, Prelado de Juli y Presidente del Dpto. Campesino de CEAS, quien alentó el trabajo realizado, dio sus impresiones sobre el III Encuentro y pidió poner especial empeño en la preparación del próximo.

Los delegados tuvieron la oportunidad de visitar también a Monseñor Augusto Vargas Alzamora, Secretario General de la Conferencia Episcopal Peruana, con quien compartieron sus experiencias como agentes evangelizadores y sus preocupaciones

por el grave momento que atraviesa el país; en especial las zonas más marginadas del campo. Monseñor Vargas les comentó la importancia que tiene la próxima visita del Papa a nuestro país y la necesidad de prepararnos junto a las comunidades para obtener verdaderos frutos espirituales y de renovación, con ocasión de esta visita.

Culminó la reunión asignándose algunas tareas para continuar en cada zona la preparación del IV Encuentro, a fin de promover la reflexión cristiana sobre las exigencias que el actual momento impone y la mayor participación en la vida de las regiones campesinas. ■

Con la participación de 50 promotores de salud y 8 Agentes Pastorales de las diversas zonas de la Diócesis de Cajamarca se realizó del 23 al 25 de julio esta I Asamblea Diocesana de Salud; en la Parroquia del Distrito de Baños del Inca.

Representantes de Cajamarca, San Marcos—Ichocán, Bambamarca, Cauday, Celendín, Cascas, Jesús, Baños y Chota, compartieron durante tres días la realidad de la salud en sus localidades, los avances en la utilización de la medicina natural—popular, las dificultades de todo tipo que deben superar para realizar su trabajo. Se constataron asimismo los logros que se van obteniendo a través de la tarea evangelizadora.

Esta oportunidad también sirvió para hacer un análisis de la realidad nacional.

I. ASAMBLEA DIOCESANA DE SALUD EN CAJAMARCA



DINAMICA Y NECESIDAD DE ORGANIZACION

Con la ayuda de algunos animadores de la diócesis, se trabajó con mucha diná-

mica, permitiendo la amplia participación de los asistentes a través de los

ACUSAN Y DETIENEN A DIRIGENTE CAMPEÑO EN CARABAYA (PUNO)

En la noche entre el 18 y 19 de junio de este año, Julio Pedro, Juan y Tiburcio Apaza Ticona, así como Mercedes Peralta Condori, robaron 40 llamas de propiedad de Gregoria Zea Huarcaya.

Según se ha informado, al parecer en el momento

del reparto hubo una discusión entre ellos, lo cual terminó con la muerte de Tiburcio Apaza por herida de bala.

Con fecha 20 de junio, el Teniente Gobernador de Peccochaca, (Carabaya) Eloy Menéndez, inicia las investigaciones para esclarecer la autoría de este hecho, por lo cual procede a oficiar tanto al Juez Instructor de Carabaya como al Jefe de

Línea de la 43a. Comandancia de la Guardia Civil de Macusani.

A raíz de estas investigaciones, un mes después de producido el suceso, Julio Pedro Apaza, denuncia a Aldo Menéndez Riquelme por delito de lesiones con subsiguiente muerte, por lo cual se ordena contra él detención definitiva. Asimismo, denuncia también a Honorato Menéndez por robo.

plenarios, dramatizaciones y con la ayuda de algunos audiovisuales. Asimismo, acompañó parte de esta Asamblea, Monseñor José Dammert, Obispo de Cajamarca, quien se mostró complacido por el éxito de la reunión y alentó a los participantes a seguir trabajando al servicio de sus comunidades como verdaderos cristianos.

Se insistió en la necesidad de organización que tienen algunas zonas para hacer más eficaz el trabajo y evitar problemas y malentendidos con el personal del Ministerio de Salud. Al respecto, se debe procurar un entendimiento con los representantes de este organismo, a fin de evitar enfrentamientos innecesarios o duplicidad de trabajos.

Por otro lado, se recordó que no se puede estar ajeno a lo que sucede a nivel nacional; se debe fortalecer el trabajo regional existente y preocuparse por estar enterado de lo

que ocurre en el resto del país, sobre todo ahora que nos encontramos en coyuntura electoral y se acerca la visita del Papa, que es un hecho eclesial de mucha importancia por las implicancias que tendrá.

FORJANDO ALTERNATIVAS

El último día se reflexionó acerca de las obligaciones y derechos del promotor cristiano en la actual situación, lo que el Evangelio exige a quienes se comprometen a serle fiel y las renunciaciones que se deben hacer para servir mejor a Dios y a nuestros hermanos. Hacia el mediodía, hubo una Celebración Eucarística muy comunitaria y en la tarde se trabajó por grupos para señalar las alternativas que serán implementadas como tareas para el trabajo futuro. Las más importantes fueron: mayor organización y coordinación entre promotores, formación de huertos comunales y granjas,



mayor capacitación para el trabajo, construcción de canales y letrinas, mayor conexión con organizaciones de base, uso de los medios de comunicación como apoyo efectivo para el trabajo y organización de charlas sobre la realidad nacional

Finalizó la Asamblea con una animada velada donde cada zona se encargó de presentar números artísticos, compartiendo de manera aún más fraterna lo vivido durante esos tres días. ■

Honorato. Menéndez hermano del detenido es Secretario General de la Federación Interdistrital de Campesinos de la zona conocido animador cristiano de la región.

Quedan, sin embargo, algunos hechos por aclarar, lo que ayudaría a desvirtuar las falsas acusaciones de que han sido objeto estos campesinos: el ganado robado estuvo escondido en la casa de Mercedes Peralta, y de

este hecho no se comunicó al propietario sino hasta el día siguiente. Tanto el robo de ganado (y su ubicación), así como la muerte de Tiburcio Apaza, no fueron puestas en conocimiento de las autoridades. Finalmente, los interesados en que la denuncia contra Aldo prospere, hicieron comparecer a Gregoria Zea (propietaria de las llamas robadas) ante una falsa autoridad, a la que se habría

identificado como Martín Pocco Tiscco.

La asesoría legal para los hermanos Menéndez se está coordinando directamente con Puno.

Convencidos de inocencia y ante la falta de pruebas que los acusen, esperamos que las autoridades judiciales dispongan la inmediata libertad de Aldo y el corte de juicio a ambos así como sanción a los responsables de este atropello. ■

JORNADA DE ORACION

CONCENTRACION EN CUSCO

En el mes de marzo se llevaron a cabo en Cusco unas jornadas de movilización campesina. La FDCC, FARTAC, ligas y otros grupos convocaron a las bases campesinas para presentar sus demandas ante distintos organismos del Estado. Es así que alrededor de 4,000 campesinos de las provincias altas y bajas del Cusco se concentraron en esta ciudad. Divididos en comisiones visitaron a los funcionarios jefes de los Ministerios de Agricultura, Educación, Corporación Departamental, etc. Las autoridades se comprometieron a atender los reclamos en un plazo de 30 días. Sin embargo, como otras veces, como tantas veces, los responsables del gobierno no cumplieron con sus promesas.

TOCROYOC: Oración y Protesta

En el mes de mayo, ante la frustración que vivían los campesinos de TOCROYOC que asistieron a la movilización de Cusco se decidió hacer una jornada pero esta vez de ORACION Y PROTESTA.

Es así que el día 13 de julio desde temprano fueron llegando campesinos de la zona de TOCROYOC a la Plaza de Armas de esta ciudad.

El lema que presidía este acto era el texto del Exodo 3 que dice "HE VISTO LA HUMILLACION DE MI PUEBLO".

En la primera parte de la ceremonia presentaron su testimonio los diferentes grupos campesinos de la zona: Comités de Salud, Comités de Madres, Grupos de Promotores, Comunidades Campesinas... Ellos recordaron la grave situación que atraviesa el pueblo de la región en los campos de la producción (falta de apoyo técnico, de crédito, etc.), de la salud (abusos con promotores), de la educación.

VIA CRUCIS

En otro momento de la ceremonia se realizó un vía crucis dando la vuelta por las calles del pueblo. Se hacía estaciones donde ante una imagen determinada (la Pasión de nuestro Señor, La Virgen, etc.), se cantaba y se rezaba. Todo el pueblo se fue sumando

a la procesión y así se iniciaron varias estaciones, hasta volver a la Plaza de Armas.

Vino luego la Eucaristía, presidida por sacerdotes de la zona. En el ofertorio se ofrecieron instrumentos de trabajo como una chaquitacla, una madre ofreció a su niño. Se ofreció también la artesanía y la tierra (pachamama).

Esta solemne ceremonia que congregó a 1,200 campesinos de la región y a miembros del pueblo de TOCROYOC, culminó con un compartir del fiambre entre todos los asistentes a la vez que se pidió porque las autoridades cumplieran, como Jesús, con sus promesas. También se elaboró un nuevo memorial que ha sido entregado a las autoridades del Cusco.

Esta expresión religiosa del pueblo de la región alta del Cusco es una más de las distintas maneras en que el pueblo pobre del campo expresa sus ansias de justicia, de libertad y de amor. ■

NOTICIAS DE JULI

Se llevó a cabo el cursillo de capacitación en la CASA DE FORMACION DE CHUCUITO, los días 9, 10 y 11 del mes de julio, organizado por el EQUIPO MOVIL y con la coordinación del EQUIPO DE SALUD DE LA PRELATURA de JULI.



Organizando la Producción

AWAJ K'ANA Una Cooperativa Artesanal

En Espinar, una de las Provincias Altas de la Prelatura de Sicuani desde hace años los campesinos vienen haciendo muchos esfuerzos en la búsqueda de nuevas alternativas de producción frente a la dura realidad que viven. Espinar es una tierra muy pobre, a 4,000 metros de altura. Se cultiva sólo la pa

pa amarga que sirve para preparar el chuño, comida básica de los campesinos. En esas zonas desoladas y frías donde crece el Ichu, el único sustento de los campesinos son las alpacas y llamas que les proveen de lana y carne.

Frente a esta realidad, un grupo de campesinos,

AWAJKUNA
PHUSHARIKUSUNK'
ANTIRIKUSUN IMA
SUMAJTA
TAKIRIKUSPA:
MAQTITUKUNA
P'ASNITAKUNA
RIKCHAY -
RIKCHAYTAN
AWARIKUSUN

organizaron una cooperativa artesanal llamándola "Awaj K'ana". En la entrevista que sigue la señora Lucy, administradora de la cooperativa, nos cuenta cómo se iniciaron; las difi-

Contó con la asistencia de 30 promotores de salud de distintas comunidades y parcialidades del Distrito de Chucuito, todas ellas representantes de CLUBES DE MADRES y de los CENTROS MATERNOS INFANTILES.

En el cursillo se tomaron en cuenta los siguientes temas: Compromiso Cristiano, La Prevención, La Alimentación, Planificación Familiar, La

Menstruación y Los Partos.

EL EQUIPO MOVIL de la PRELATURA DE JULI, continuó apoyando a los PASTORES CATOLICOS en distintas parroquias con cursillos, jornadas y visitas; ayudando en su compromiso cristiano, profundizando su fe.

Estas jornadas se llevaron a cabo en la Parroquia de VILQUECHICO, en las

siguientes comunidades cristianas: JAMACHIRI, JALLAPISI, LIRIMA COTAPATA, SEKERE, y CONTAYA. En ellos se reflexionó a la LUZ DEL EVANGELIO; se llevaron a cabo cantos y oraciones. También se dialogó con las autoridades comunales, para buscar y lograr la solidaridad en estas épocas de sequía, inundaciones y frente a la situación actual en que nos encontramos los campesinos. ■

cultades y logros que han tenido en estos siete años.

P. ¿Cómo se formó la cooperativa Awaj K'ana de la cual usted es administradora?

Esta cooperativa se formó con la ayuda de la madre Inés Bouchard, ella era nuestra asesora. En Espinar se formó la cooperativa con las participantes del club de madres, que han salido al campo a buscar socios a la comunidad de Huayahuasi, Oquebamba, Pausiri y también del mismo pueblo de Espinar. Hemos empezado con 20 personas el 8 de agosto de 1977 fecha en que se nombró la junta directiva.

P. ¿Cuál es la actividad principal de la Cooperativa?

La actividad principal de la cooperativa es el tejido.

Primero llegan los pedidos de los compradores. Entregamos estos pedidos por chompas, mantas, medias, etc. a los socios. Ellos hacen el trabajo de hilar y tejer los pedidos en sus casas y cada sábado traen sus trabajos a la cooperativa.

P. ¿Y quién proporciona la lana?

Ellos mismos consiguen la lana, mezclada la hacemos de lana de llama y de alpaca.

P. ¿Y qué problemas se han presentado durante el funcionamiento de la cooperativa?

“Bueno, los primeros años, no teníamos un mercado seguro donde despachar. Con la ayuda de la Madre Inés hemos despachado bastante a Canadá, después a Francia.

P. ¿O sea están exportando a través de la Prelatura o de la Madre Inés?

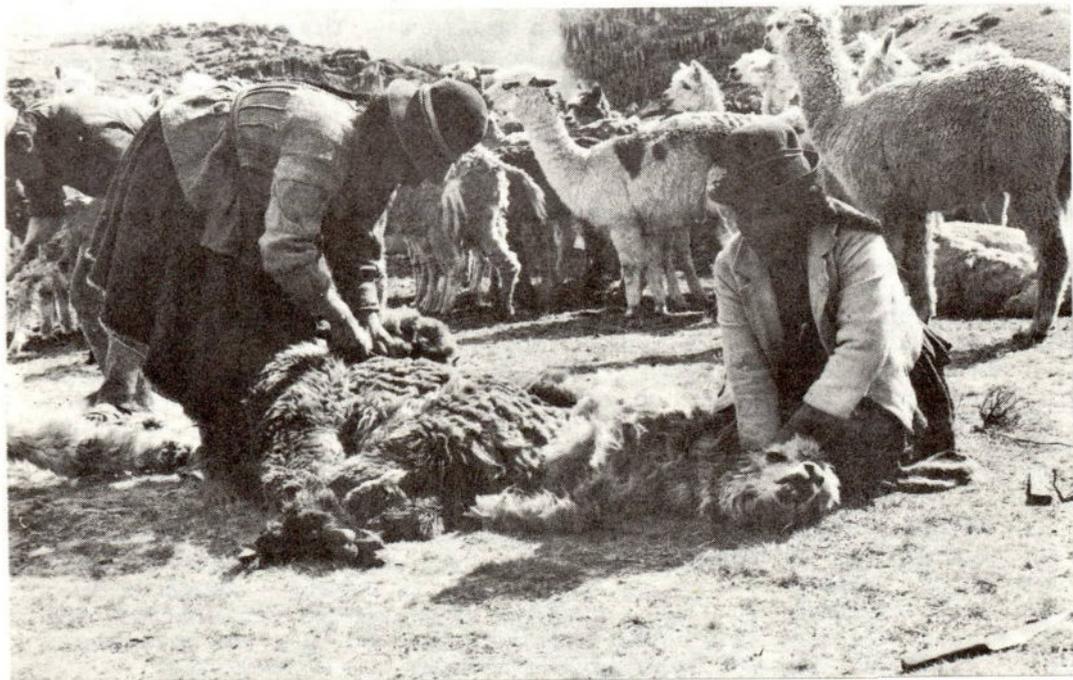
Ahora para Francia es mediante ASCALA (Asociación Solidaria de Campesinos Latinoamericanos). Funciona en Francia y nos ayuda a exportar los trabajos de artesanía. Además nos paga el precio pactados en dólares.

P. ¿Qué beneficios les da el funcionamiento de esta cooperativa?

Este trabajo nos ayuda bastante para el pan de nuestros hijos. Es una ayuda más para nuestro hogar.

P. ¿Cuánto tiempo más va a seguir funcionando esta cooperativa?

Nosotros pensamos seguir siempre trabajando en



El principal sustento de los campesinos son las llamas y las Alpacas.

la cooperativa. Estamos trabajando bien.

P. ¿Qué dificultades se presentan en el desarrollo del trabajo del tejido de las chompas?

Las dificultades son que no encontramos fácilmente la lana de alpaca y llama. Los del campo traen lana de llama y alpaca poniendo con agua, con tierra y hasta con sal. Por peso compramos. Cuando compramos tres libras de lana, y después hilamos, sale una libra y media, no más de lana.

P. ¿Y cuánto tiempo demora tejer la chompa?

Dos semanas demoramos en tejer la chompa. Una semana hilamos y una semana tejemos.

P. ¿Cuánto entra de lana en una chompa?

Tres libras de lana.

P. ¿Señora Lucy en qué momento se tejen las chompas?

Las chompas las tejemos en los momentos libres que tenemos, después de preparar el desayuno, almuerzo, etc.

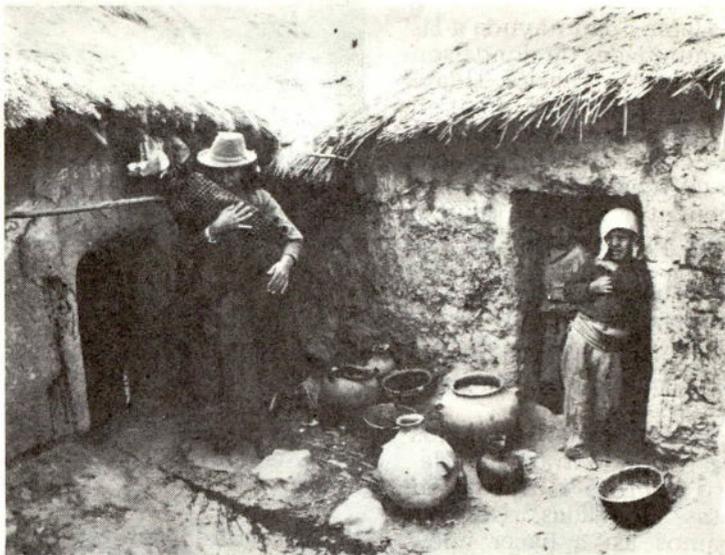
P. ¿Y cada cuánto tiempo son las asambleas?

Cada dos meses.

P. ¿La asistencia es obligatoria?

Sí. Si no asisten hay sanciones que damos a los socios. Hay multas.

P. Señora Lucy, quisiéramos saber ¿cómo funcio-



La cooperativa ayuda a las comunidades más pobres.

na la cooperativa?

La junta directiva está conformada por el Consejo de Administración, Consejo de Vigilancia. El Consejo de Administración gana por dos días, por un día, según sus días de trabajo.

La Asamblea nombra la Junta Directiva y nosotros ganamos según el acuerdo de la Asamblea dos días, un día.



P. ¿Y con qué dinero se les paga, por ejemplo a este personal?

Los que tejen las chompas, que vienen de diferentes comunidades traen sus chompas cada sábado y nosotros recibimos según el tamaño, según el peso. Las chompas llegan más o menos a 24, 23, 25 mil. Entonces nosotros mandamos a Francia y ellos nos pagan en dólares, 18, 17 dólares según el acuerdo que se ha hecho con el representante de ASCALA. La ganancia queda para la Cooperativa y de esas ganancias en el mes de diciembre, después de hacer el balance, damos su excedente a cada socio. Repartimos según el aporte de su trabajo, según su comportamiento, según la participación y asistencia a las asambleas.

P. ¿Y para qué otras cosas sirve este fondo que tiene la cooperativa?

Hemos dado ayuda a las comunidades de donde son los socios a Pausira, Huayhuahuasi, Oquebamba para sus carpetas, y bancas para sus escuelas. Así hemos ayudado. Y cuando un socio se encuentra mal de salud o tiene algún problema grave damos también una ayuda cuando ellos solicitan a la cooperativa.

P. ¿Y en qué lugar funciona la cooperativa de Awaj K'ana?

Más antes no teníamos lugar dónde trabajar. Hemos iniciado el trabajo en casas alquiladas. Después íbamos así a hacer nuestras reuniones al convento y después en otro sitio. En una asamblea pensamos solicitar al Padre Angel Ojeda Párroco de Espinar y a la Madre Inés levantar un local propio para los artesanos, catequistas, Clubes de madres, para los del "Grupo Viernes". Así en un acuerdo hemos levantado el local o la parroquia grande. Con la ayuda de la Madre Inés hemos pedido a una institución de Canadá una ayuda. Ha llegado



el dinero y con ese dinero hemos construido este local para la cooperativa, con las faenas de trabajo comunal de todos los socios.

P. ¿Este local es propio?

Es de la Parroquia también. Estamos como prestados, nosotros lo hemos hecho con esa ayuda, con esa plata. Mientras funcione la cooperativa estamos trabajando aquí. Si es que llega a desaparecer la cooperativa nosotros nos retiraríamos.

P. ¿Han comprado máquinas o algunos otros implementos que se necesiten para el trabajo artesanal?

Sí. Hemos comprado máquinas de tejer, telares, para aumentar más el trabajo para la cooperativa. Porque a veces no tenemos pedido y se junta la artesanía y no tenemos dinero para pagar a los socios.

P. ¿Y si un socio ya no quiere pertenecer a la cooperativa puede retirarse?

Sí. Si no les conviene el trabajo en la cooperativa, presentan carta de retiro y nosotros le damos su liquidación del 15%.

P. ¿Sólo los extranjeros compran sus trabajos?

No. Ahora hace poco hemos construido otro local que sirve como tienda para exhibir y vender nuestros trabajos. Cerca de Espinar está la mina de Tintaya y ahora viene bastante gente de la mina, a comprar nuestras chompas, chullos y medias. Como son de alpaca abrigan bastante a los mineros que trabajan a 4,000 metros de altura.

P. ¿Además de mejorar la economía de los socios que otros beneficios ha traído la cooperativa?

Bueno, ante todo nos ha ayudado a estar más unidos. Hemos visto que nosotros los campesinos no podemos solucionar nuestros problemas si cada uno trabaja solito. En nuestras asambleas tratamos también los problemas que tenemos en nuestras familias y en las comunidades. Ahora si estamos más unidos y tenemos más fuerza. ■



La artesanía provee de mayores ingresos.

UN PADRE DE FAMILIA QUE TRABAJA EN EL CAMPO

Continuando con la publicación de los trabajos ganadores del PRIMER CONCURSO LITERARIO CAMPESINO que organizara nuestra revista, les entregamos en esta oportunidad el "CUENTO DE UN PADRE DE FAMILIA QUE TRABAJA EN EL CAMPO". Un entretenido relato procedente de Puno que se hiciera acreedor a la MENCIÓN HONROSA del Jurado. Por el profundo contenido familiar y religioso y, por la forma agradable de presentar el argumento, recomendamos su lectura como un excelente material de reflexión para los grupos.

Había un padre de familia que vivía en el campo, que discutía con su mujer frecuentemente, porque él siempre le decía que su trabajo era más duro y difícil que el de ella. Según él las tareas del hogar son pocas y fáciles.

Un día decidieron cambiar de ocupaciones: la mujer se fue al campo y el marido se quedó en la casa. Antes de salir su mujer le dijo a su marido: "vas a sacar a pastar a su hora a las vacas y a las ovejas; vas a dar de comer a los pollos cuidando que no se pierdan. Preparas la comida y, sobre todo, no te olvides de desgranar el maíz". Luego la mujer se fue a trabajar al campo.

Cuando el campesino estaba sacando el ganado del corral al pasto, se le escaparon algunas vacas y sólo después de mucho trabajo pudo reunir las de nuevo. Volvió al patio de la casa y para que las aves de rapiña no pudieran llevarse los pollos, los ató uno al otro y amarró el extremo de la cuerda a una pata de la gallina.

El campesino se había dado cuenta de que su mujer siempre preparaba la comida antes y después desgranaba el maíz y quiso hacer como ella.

Cuando el maíz estaba desgranado bien y la comida lista como para servirse, el campesino se quedó muy contento por haber cumplido la triple tarea. Pero apenas se oyó el asustado cacareo de la gallina y el agudo pío-pío de los pollos corrió a ver lo que ocurría en el patio, se resbaló y cayó al suelo. Se rompió el cántaro que contenía el agua y se derramó todo. Cuando por fin salió de la casa pudo ver cómo



un enorme gavilán se llevaba volando los pollos y la gallina, mientras el hombre no sabía qué hacer. Luego corrió gritando a ver si podía salvar a los pollitos. Mientras, los chanchos y los tres perros que tenía entraron rápidamente en la casa, tumbaron la olla y se comieron la comida y el maíz desgranado. Y lo peor, viendo tantas desgracias juntas, el hombre no sabía qué hacer.

Al regresar del campo la mujer no vio los pollos ni la gallina en el patio, a toda

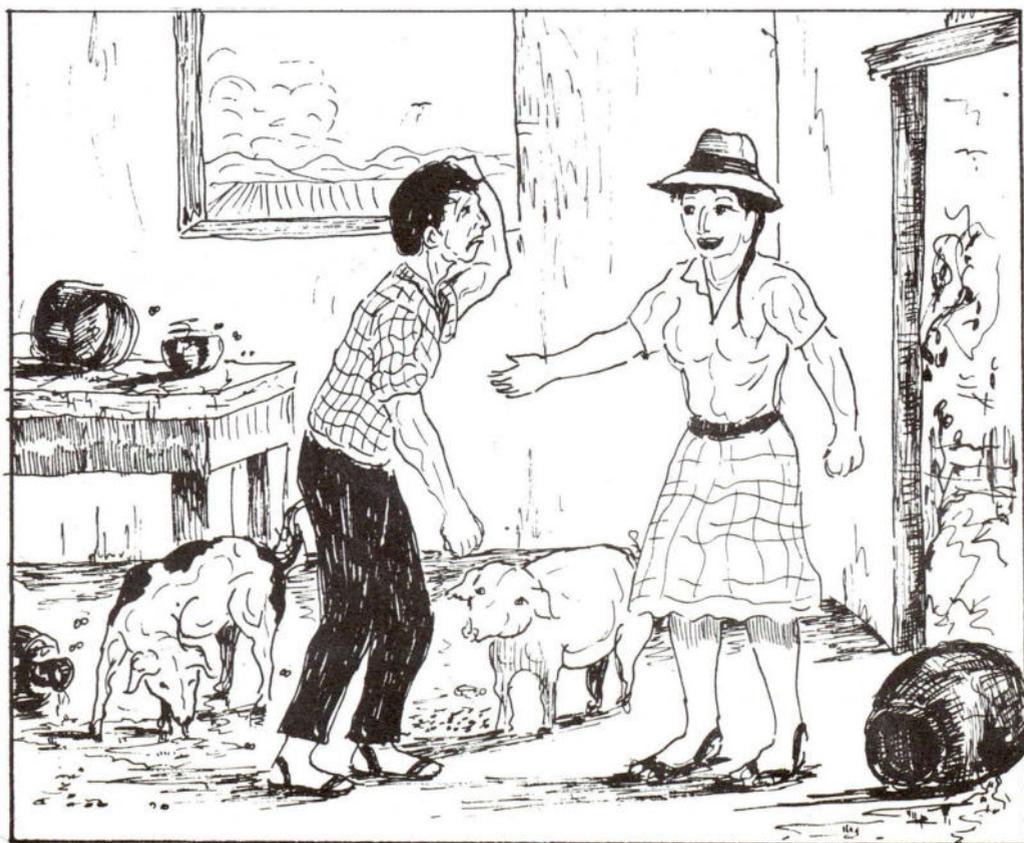
prisa -corrió entró a la casa y le preguntó a su marido: "¿dónde están los pollos y la gallina?" El marido le contestó diciendo: "un gavilán se los llevó; los amarré para que no se perdieran pero el gavilán era muy grande y cargó con todos". Otra vez le preguntó "¿está lista la comida y el maíz desgranado?" Le contestó diciendo: "sí, estaba lista toda la comida como para servirse, pero escuché el alboroto de la gallina y de los pollos llevados por el gavilán, salí al patio para ver qué ocurría pero me resbalé y al caerme al suelo el cántaro se rompió. Se hizo pedazos y se derramó todo el agua, y mientras que estuve corriendo para salvar los pollos, yo había dejado la puerta abierta, y sin que me diese cuenta los perros que tenemos y los chanchos que estaban en el patio se habían entrado a la casa. Se comieron el maíz que ya había desgranado y de un golpe tumbaron la olla en donde se estaba cocinando nuestra comida y también se lo habían comido to-

do. Después dijo la mujer: ¡qué bien has trabajado!; yo he hecho hoy en el campo tanto como tú como cualquier día que tú trabajas y además llego a buena hora.

Luego el marido dijo: ¡oh! en el campo hay que hacer una sola cosa mientras que aquí todo debe hacerse a la vez, que prepara esto, piensa en aquello, cuida lo otro; ¿cómo pueden hacerse tantas cosas al mismo tiempo?

La mujer dijo al final: yo las hago todos los días así y las hago bien, pero no discutamos mucho y ya no vuelvas a decirme que las tareas de la mujer o del hogar son pocas y fáciles.

Lizandro Platero Susco, 36 años de edad, Pastor Católico del nuevo Distrito de Unicachi, de la Provincia de Chucuito, Departamento Puno; pertenece a la Parroquia de Yunguyo.



CREACION DE LA ACADEMIA PERUANA DE LA LENGUA AYMARA

El 23 de julio se realizó en Puno el Acto de Instalación de la Primera Junta Directa de la Academia Peruana de la Lengua Aymara. Un acontecimiento importante y una institución necesaria para la vida del pueblo Aymara y para el desarrollo de la Nacionalidad Peruana.

Recientemente creada, la Academia Peruana de la Lengua Aymara (APLA) tiene como objetivo principal la revaloración total y la promoción del idioma Aymara que, sólo en el Perú, es hablado por más de 700,000 habitantes. También, dentro de una política de respeto y aceptación entre grupos culturales diferentes, busca fomentar en todos los pobladores del país el sentimiento de una Nacionalidad Peruana Pluricultural y Multilingüe.

Para cumplir con estos objetivos, la APLA se plantea como una tarea urgente el fomento de la inves-

tigación y recuperación del vocabulario, la gramática, la producción literaria y, algo muy importante para los pueblos de habla Aymara, la enseñanza del conocimiento humano a través de su propio idioma.

En el Perú, desde lo más antiguo de nuestra historia, y hasta nuestros días, venimos compartiendo nuestro territorio entre varios grupos culturales. Somos un país integrado por varias culturas, por grandes grupos humanos con costumbres e idiomas diferentes, pero hasta ahora poco hemos avanzado en el respeto y la aceptación entre cada una de nuestras culturas. Por el contrario, la marginación y el aplastamiento de unas culturas sobre otras ha estado siempre presente y, hasta ahora, nos ha impedido desarrollar un profundo sentimiento de hermandad entre los peruanos. Por eso, desde las páginas de nuestra revista, saludamos con gozo la valiosa iniciativa de la Academia Peruana de la Lengua Aymara.

Nuevas Publicaciones

ENFERMEDADES DE LAS VIAS DIGESTIVAS

Tomo I:

La diarrea
y su tratamiento
con plantas medicinales
en el Sur Andino



MEDICINA NATURAL POPULAR

ENFERMEDADES DE LAS VIAS DIGESTIVAS

Tomo II:

Plantas medicinales para
el tratamiento de la gastroenteritis
y algunas enfermedades
diarreicas en el Sur Andino



MEDICINA NATURAL POPULAR

Mucha gente del pueblo conoce la forma de curar enfermedades con plantas medicinales. La medicina hecha en laboratorio es muy cara y no siempre es necesaria. Se están haciendo estudios y recogiendo datos sobre la forma de curar con medicina natural, para darlo a conocer más ampliamente.

En esta serie de folletos se recogen las experiencias obtenidas en Encuentros, que organiza periódicamente el Equipo Coordinador de Medicina Natural Popular, del Sur Andino.



Materiales de Trabajo

TEATRO POPULAR

“CON EL TEATRO EXPRESAMOS NUESTRA VIDA”

Uno de los momentos más impactantes en los festejos de las Bodas de Plata de la Prelatura de Sicuani fue la presentación en la Plaza de Armas por los mismos campesinos de la dura realidad que viven. Lo hicieron de una manera directa, dinámica y sencilla por medio del teatro popular (dramatizaciones y danzas). Se notaba enseguida como captaban la atención de los espectadores, en su mayoría campesinos que se sentían identificados con todas las escenas en que actuaban sus compañeros en el tabladillo.

Es admirable la capacidad que el campesino tiene para expresarse con la palabra hablada y los gestos mediante el teatro en sus diferentes formas. Sus mismas danzas autóctonas son una forma de teatro popular donde se representaban momentos del ciclo agrario o por ejemplo el



recuerdo de fechas históricas en sus luchas por la justicia. Uno de los números que nos impresionó más fue la representación del asesinato del dirigente campesino Domingo Huarcá de Tocroyoc (Espinar), todo expresado en una danza autóctona.

Por eso, en este número de ANDENES queremos

ofrecerles algunas ideas sobre el TEATRO POPULAR para animar a los grupos en el campo que ya están presentando sus obras y a otros para incentivarlos a lanzarse a este medio de expresión tan importante.

¿QUIENES PUEDEN HACER TEATRO POPULAR?

El Teatro Popular puede ser hecho por cualquier persona y practicado en cualquier lugar, en las calles, plazas y campo de nuestro pueblo. Es decir lo que se necesita para hacer teatro popular es que un grupo de personas esté dispuesto a participar en la preparación y presentación de una obra popular. No necesita ser un “artista profesional” para hacer teatro, el artista se forma expresando la realidad de su pueblo.

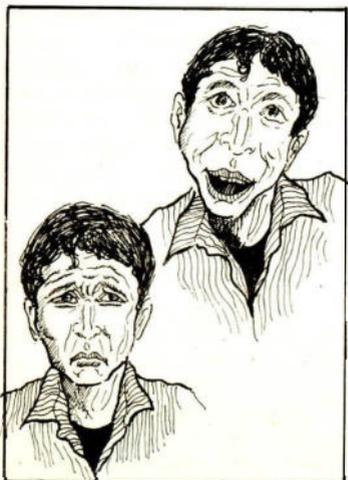
¿QUE FORMAS DE TEATRO POPULAR HAY?

a) Las escenas Realistas:

Son tomadas de la vida real tanto los personajes (el juez, el abogado, el rico, el pobre, el hacendado, etc.) como las situaciones, (la represión, el abigeato, la sequía, la falta de atención médica, la organización, la familia, etc.).

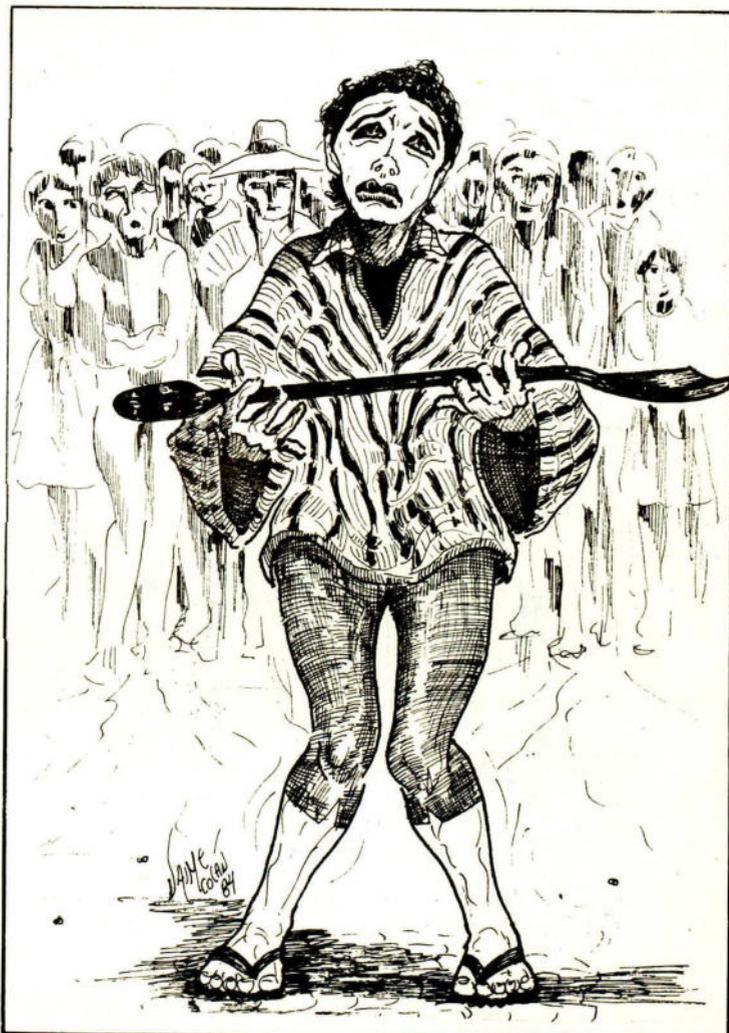
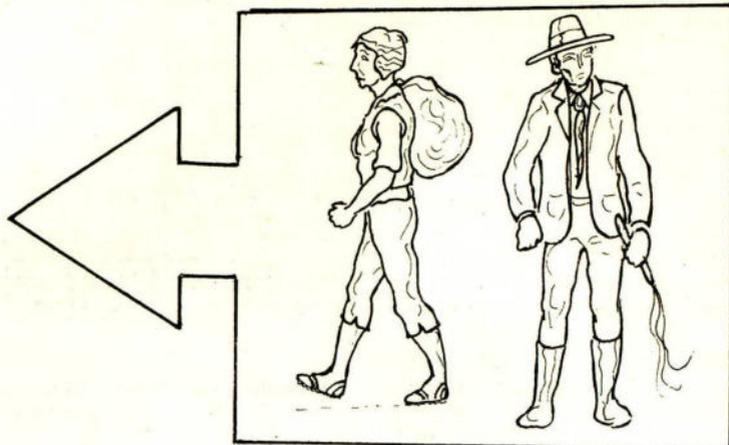
b) Teatro Sátira:

Tiene relación con la forma anterior, el elemento central es la burla, exagerando un poco los detalles. La intención es una crítica a la sociedad.



c) La Pantomima:

Es una representación teatral donde no se usa la palabra, todo se expresa por medio del cuerpo (movimientos, gestos de cara). Es conveniente que en las presentaciones que los actores hacen se pinten la cara de blanco, para dar mayor expresión a lo que se quiere dar a conocer.

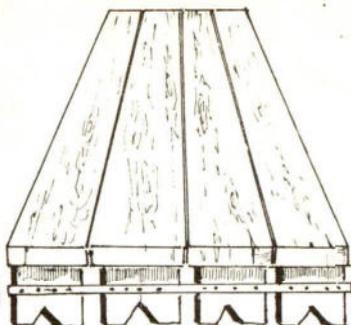


Algunos elementos a tomar en cuenta

a) Es importante que el que dirige el grupo dé algunas indicaciones, por ejemplo: que no den la espalda a los asistentes cuando están ensayando o actuando y también que hablen en voz alta y clara.

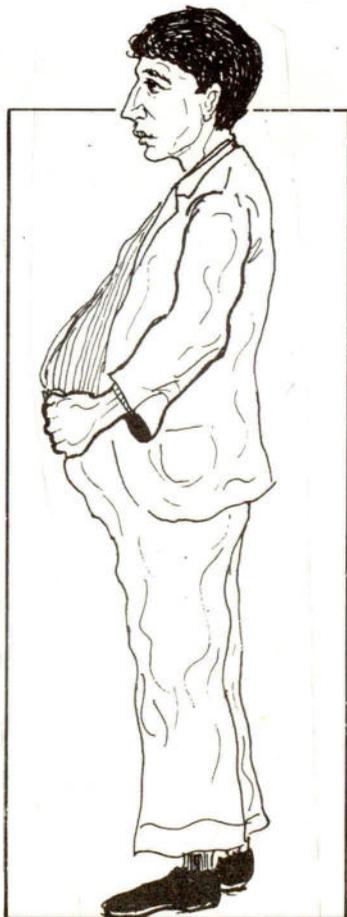
b) Cuando hay poco público los actores pueden trabajar a la altura del suelo. Pero cuando el público es numeroso, es bueno utilizar un tabladillo que eleve a los actores y mejore la visibilidad. Se podría utilizar varias mesas unidas con una soga o varias bancas unidas con un listón de madera para que no se separen.

c) En cuanto al vestuario no debe considerarse un problema. Basta con usar algunos elementos que sugiera el personaje, por



ejemplo, un casco sugiere un soldado, o un minero o un capataz. Un sombrero grande puede indicar al hacendado, usando anteojos puede sugerir al abogado, el escribano o el profesor etc. Un barrigón puede representar al rico.

Terminamos presentando una forma de teatro po-



pular bastante conocido en las comunidades cristianas del campo.

TEATRO BIBLIA

El Teatro Biblia tiene que estar enmarcado dentro de toda una línea evangelizadora liberadora y mostrar personajes de la historia de la salvación (como Cristo) que, fieles a Dios, le exigen al pueblo una actitud de cambio y conversión al Padre.

Hay que tomar en cuenta los siguientes pasos:

* El grupo elige el tema bíblico, cuya relación con el tiempo presente se quiere realizar. Por ejemplo "No sólo de pan vive el Hombre". Este tema podría ser presentado como la historia de un dirigente campesino a quien las autoridades pretenden sobornar y que concluye que la defensa de sus hermanos es más importante que la plata.

* Se pasa a la elaboración de un guión con la participación de todos, donde se puede dividir la historia por etapas.

* Cada escena tiene que ser improvisada separadamente anotándose las frases que sean dichas o acciones importantes.

* Es importante que cada personaje tenga un texto básico.

* Y por último la presentación y discusión con los espectadores sobre el tema presentado.

* La evaluación es uno de los elementos fundamentales. ■



Promoción de la Salud

PROMOTORES DE SALUD EN ACCION ¡NOSOTROS CURAMOS!

Las cuatro provincias altas del Departamento del Cusco (Chumbivilcas, Espinar, Canas y Canchis) tienen una población de 224,206 habitantes, de los cuales 85% viven en el campo. Hay un solo hospital en Sicuani (Capital de la Provincia de Canchis) para atender la salud de la población de estas cuatro provincias.

Hay un médico (y en forma temporal) para cada 50,000 habitantes de las otras tres provincias. La esperanza de vida es de 36 a 40 años y la mortalidad infantil es de 300 por 1,000. Es la realidad que vive el campesino de estas provincias altas del Cusco. El campesino lucha por sobrevivir. Reclama, año tras año, una mejor atención médica y para lograr eso el mismo campesinado ha tomado la iniciativa en la búsqueda de alternativas que estén a su alcance. De

estos esfuerzos comunales han surgido los Comités de Salud en las comunidades y distritos de estas provincias. Se vienen formando hace años Promotores de Salud que son comuneros que desean servir a sus propias comunidades.

Tienen un gran conocimiento de las hierbas medicinales del campo y con ellas saben curar a su gente. Lo expresa muy bien un campesino. Presidente Intercomunal del Comité de Salud de Tocroyoc. "La medicina del campo es más directa que las químicas. Es afectiva y nosotros nunca olvidamos esas medidas naturales porque nuestros antepasados siempre nos enseñaban estas cosas. Hoy día estamos recordando nuevamente al juntar esas plantas medicinales naturales".

Ahora quieren integrar el gran conocimiento inna-

to que tienen de las medicinas naturales de sus comunidades con los conocimientos "modernos" que reciben en los cursillos de capacitación en los centros de salud.

En ANDENES, queremos hacer conocer estos valiosos trabajos y lo hacemos mediante esta entrevista con Agapito Sayco Taype, Presidente Intercomunal del Comité de Salud de Tocroyoc, Espinar, y la Señorita Irene Esperilla Choque, Promotora de Salud y Dentista de Yanaoca, Canas.

P. ¿Irene, en qué situación se encontraba la salud de los habitantes de esta zona antes de que empiece este programa?

Nosotros como promotores encontramos que había muy poca atención de parte de la posta médica. Tampoco había dentista en toda la Provincia de Canas. Viendo esta realidad nos hemos organizado con nuestra asesora, la hermana Martha Gardener, que trabajó muchos años en la Parroquia de Yanaoca.

P. ¿En qué forma se han capacitado los promotores de salud dentro de la comunidad para prestar sus servicios?



“Los Promotores de Salud sí curamos”.

Nos hemos capacitado a través de las reuniones y cursillos organizados por las hermanas religiosas, enfermeras y laicos comprometidos y también en coordinación con la posta médica de Yanaoca. Primero aprendíamos primeros auxilios, después atención de partos y por último extracción de muelas. Somos ahora cuatro dentistas, tres hombres y una mujer. Estamos trabajando hace seis años.

P. Este grupo de promotores han sido llamados en forma voluntaria?

Sí, pero cada uno es elegido por su propia comunidad campesina en asamblea general.

P. ¿Reciben alguna remuneración por su trabajo?

No. Trabajamos en forma voluntaria porque queremos servir a nuestras comunidades en el área de la salud.

P. ¿En qué momento atienden a la gente?

Los domingos es día de plaza en Yanaoca y los campesinos de la zona vienen al pueblo. Atendemos

cada domingo en la parroquia.

P. ¿Cuentan con material de trabajo necesario?

Sí. Tenemos varias clases de herramientas que nosotros ya conocemos. También tenemos medicinas para los problemas que se presentan.

P. ¿Los pacientes pagan por este servicio?

No cobramos, pero sí pedimos su colaboración.

P. ¿Y qué es lo que hacen con esa plata?

Estos fondos son para comprar la anestesia y agujas que necesitamos.

P. ¿Cuál ha sido la reacción de las comunidades campesinas a este servicio de salud?

La mayoría están bien agradecidos. Porque estamos tomando interés en la salud de cada comunidad. Ven que hay una atención cercana y económica a su alcance.

P. Agapito, ¿podría decirnos desde cuando se ha implementado este proyecto

de promotores de salud en Tocroyoc (Espinari)?

Desde 1979 comenzamos a organizarnos a nivel de las comunidades campesinas y del pueblo mismo. Apoyados por la Prelatura de Sicuani y, en particular por los esposos Franz y Regina Reidel, que trabajan a nivel de salud en nuestro distrito.

P. ¿En qué forma este programa ayuda a atender la salud de la población?

Estamos ayudando al pueblo con medicinas naturales juntándolas de las punas altas, porque la medicina de la farmacia es sólo para los que tienen plata. Tenemos confianza en nuestras propias medicinas y queremos rescatar y salvar los conocimientos que hay en el campo sobre el uso de estas medicinas naturales.

P. ¿Cómo te sientes realizando éste trabajo?

Mire; yo como hijo de campesino siento un dolor cuando los enfermos se presentan: niños desnutridos, abuelitas que a veces están cojeando con una herida infecciosa. Entonces yo trato de ayudar a la comunidad porque es mi sangre, es como decir que se trata de mi pellejo.

P. ¿Hay otros aspectos del trabajo que son importantes para ti y las comunidades?

Sí, pienso que la necesidad nos obliga a unirnos más y a luchar juntos por una vida mucho más humana y digna para nosotros los campesinos de las provincias altas del Cusco ■

Nos Escriben...

NAZCA

El Comité de Proyección Social "Bartolomé De las Casas" de la Parroquia de Nazca, se dirige al pueblo nazqueño para manifestarle lo siguiente:

Con indignación hemos recibido la noticia de la masacre cometida contra el dirigente campesino: Jesús Oropeza Chonta.

Nosotros que creemos en el Dios de la Vida rechazamos con energía a los agentes y mensajeros de la muerte. Jesús Oropeza Chonta tuvo que pagar con su vida, su perseverancia en la lucha por defender a los más necesitados. Esa solidaridad con los hombres del trabajo, que no gusta a los poderosos y gamonales llevó a que este nuestro hermano sea objeto de la furia demencial de la Policía quienes lo masacraron a golpes, le sacaron los ojos y quemaron su cuerpo.

La violencia institucionalizada se va extendiendo imparables como una mancha de aceite y se va acentuando en nuestra Provincia donde se está germinando una sicosis de terror.

La Policía ha detenido injustamente a Juvenal Ayala Buleje y a Juan Quehue Quispe, cuando tranquilamente conversaban en la calle como cualquier ciudadano. EXIGIMOS SU INMEDIATA LIBERTAD SANOS FISICA Y MORALMENTE, no queremos que se cometan más crímenes con inocente ni con culpables; queremos una sociedad justa y humana y no un mundo de caos y barbarie como el que vivimos ahora.

EXIGIMOS que aparezca con vida el periodista Jaime Ayala Sulca, detenido en el cuartel de infantería de Huanta el 2 de Agosto del presente año.

Por todo esto que pasa en nuestro país, con el Monseñor Oscar Romero, Mártir de El Salvador y América, les decimos:

"...Yo quisiera hacer un llamamiento de manera especial a los hombres del ejército y en concreto a las bases de la Guardia Nacional, de la policía, de los cuarteles. ¡Hermanos, son de nuestro mismo pueblo! ¡matan a sus mismos hermanos campesinos!. Y ante una orden de matar que dé un hombre, debe de prevalecer la Ley de Dios que dice: ¡NO MATAR!. Ningún soldado está obligado a obedecer una orden contra la ley de Dios. Una Ley inmoral, nadie tiene que cumplirla. Ya es tiempo que recuperen su conciencia, y que obedezcan antes a su conciencia que a la orden del pecado. La Iglesia, defensora de los derechos de Dios, de la dignidad humana, de la persona, no puede quedarse callada ante tanta abomi-

PITUMARCA

...Tenemos problemas, que son los siguientes: El Templo de Pitumarca se cayó en el mes de enero y hasta ahora no han arreglado. El Instituto Cultural apoya con 7 millones pero quiere hacer arreglos en lo que cayó no más... las autoridades políticas no apoyan, y la autoridad comunal tampoco... quieren apropiarse el terreno del templo... el notario público también sigue haciendo abusos y como dueño, de la comunidad sigue comprando terrenos y cometiendo abusos... el 21 de junio ha incendiado las casas, mató 4 alpacas de la Empresa Comunal. La comunidad nos estamos reuniéndonos como Comunidad Cristiana.

Florencio Carasas

SAN IGNACIO - CAJAMARCA

Le contaré algunos problemas de San Ignacio: Es una Provincia fronteriza con Ecuador. Siempre han ofrecido para estas tierras adelantos, pero se han quedado en palabras... No tenemos luz desde el 2 de enero, ni solución alguna... siendo tan necesaria, al menos para los que estudian de noche. La carretera con enormes derrumbes... parece que el Ministerio de Transportes no existiera por estas zonas. El alcalde saliente hizo demoler el mercado que había diciendo que muy pronto se haría un mercado modelo, pero allí se ha quedado. La población está bien desahogado; hay un presupuesto, por 15 años están próximos a terminarlo, pero va a paso de tortuga...

Vicente Picón P.

PUTINA

El día 29 de julio del mismo fue celebrado una Misa de solidaridad en la plaza de armas de Putina con la participación de las comunidades cristianas y los agentes pastorales de la diócesis Puno y el Monseñor Obispo de Puno Jesús Mateo Calderón. Fue una concentración masiva se calcula la asistencia numerosa unos 6,000 peregrinos creyentes que clamaban la justicia, libertad, la verdad, amor, y también decían vida sí muerte no, porque la Iglesia esta en marcha.

Félix Becerra Condori.

nación. Queremos que el gobierno tome en serio que de nada sirven las reformas si van teñidas de sangre.

En nombre de Dios, pues, y en nombre de este sufrido pueblo, cuyos lamentos suben hasta el cielo cada día más tumultuosos, LES SUPLICO, LES RUEGO, LES ORDENO, en nombre de Dios: ¡Cese la represión!..." (Monseñor Romero)

Nazca, 19 de Agosto de 1984

**EL PUEBLO DE DIOS
EN EL CAMINO
CON EL
PAPA
PEREGRINO**

